INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIËLE INFORMATIES VOOR DE KLANT

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO S-DD2
(GB) INSTRUCTIONS FOR USE S-DD2
(F) INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI S-DD2
(E) ISTRUCCIÓNES DE USO S-DD2
(D) BEDIENUNGSANLEITUNG S-DD2
(NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING S-DD2

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES

TYPE: FSEE

(IT) Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(EN) The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F) Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

(ES) El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico està marcado conforme a la directiva Europea 2000/96/CE sobre los residuos de aparatos elèctricos y electrònicos (WEEE).

(DE) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik - Altgeräte (WEEE).

(NL) Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/CE voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

INDICE

IT

1/ ALL'ATTENZIONE DELL'UTENTE
- Istruzioni di sicurezza 6
- Descrizione dell'apparecchio 7

2 / COME INSTALLARE LA CAPPA
- Montaggio della cappa 8
- Smontaggio del filtro a cartuccia 9
- Montaggio del filtro a carbone 9
- Raccordo elettronico della cappa 10

3 / COME FUNZIONA LA CAPPA **11**

4 / COME PULIRE LA CAPPA **13**

5 / ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO 14

6 / SERVIZIO DI ASSISTENZA POST VENDITA 14

Importante: *conservare le presenti istruzioni d'uso con l'apparecchio. Se l'apparecchio dovesse essere venduto o ceduto ad altri, assicurarsi che esso sia accompagnato dalle presenti istruzioni. Vi ringraziamo di prendere nota di questi consigli prima di installare e utilizzare l'apparecchio. Essi sono stati redatti per la sicurezza personale vostra e altrui.*

- ISTRUZIONI DI SICUREZZA

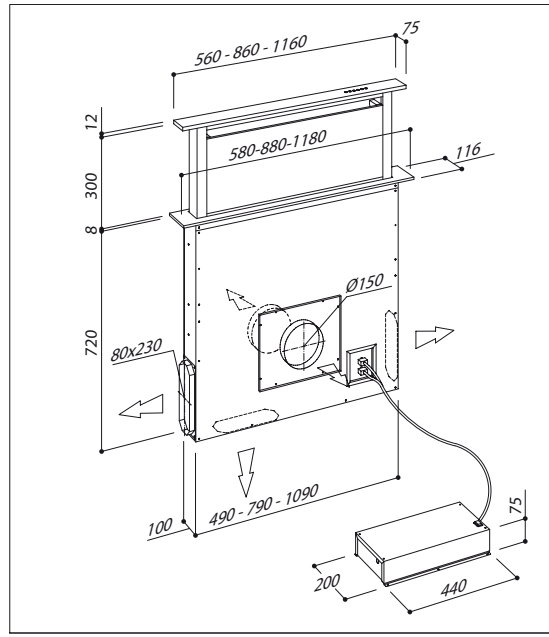
Queste cappe sono state progettate per l'utilizzo in ambiente domestico da parte di utenti privati. L'apparecchio deve essere usato da persone adulte. Sorvegliate che i bambini non lo tocchino e non lo utilizzino come giocattolo. Assicuratevi inoltre che essi non ne manipolino i comandi.

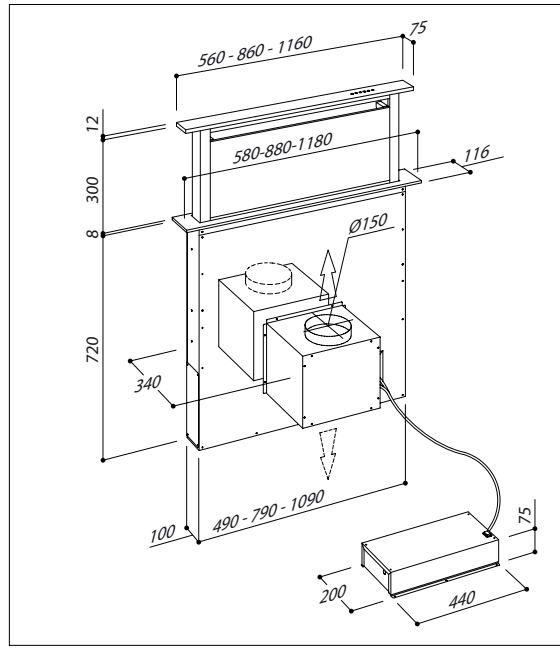
- Alla consegna dell'apparecchio rimuovere l'imballaggio o farlo rimuovere immediatamente. Verificare il suo aspetto generale. Esprimere le eventuali osservazioni scrivendole sul buono di consegna di cui conserverete una copia. Il vostro apparecchio è destinato al normale uso domestico. Non va utilizzato per uso commerciale o industriale o per altri scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Per conseguenze o danni derivati da una errata installazione e utilizzo dell'apparecchio, la ditta fornitrice non risponderà di alcuna garanzia.
- Non modificare né cercare di modificare mai le caratteristiche di questo apparecchio. Ciò costituirebbe un pericolo.
Le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da uno specialista autorizzato.
Scollegare sempre la cappa prima di procedere alle operazioni di pulizia o alla sua manutenzione.
- Aerare adeguatamente l'ambiente in caso di funzionamento simultaneo della cappa con altri apparecchi alimentati da una fonte di energia diversa da quella elettrica e ciò perché la cappa non aspiri dei gas combusti.
- E' vietato cucinare cibi alla fiamma o far funzionare i fornelli a gas senza recipienti di cottura sotto la cappa stessa (le fiamme aspirate rischiano di danneggiare l'apparecchio).
- La frittura effettuata sotto l'apparecchio deve essere oggetto di attenzione costante perché gli oli e i grassi a temperatura molto elevata possono incendiarsi.
Rispettare la frequenza di pulizia e di sostituzione dei filtri. Gli accumuli di deposito di grasso rischiano di provocare un incendio.
- Non è autorizzato l'uso sopra un fornello a combustibile (legna, carbone,...).
Per la pulizia della vostra cappa, non utilizzare mai apparecchi a vapore o ad alta pressione (norme relative alla sicurezza elettrica).
- Non utilizzare mai la cappa senza filtri antigrasso
- La distanza minima tra il downdraft aperto e la superficie sovrastante deve essere di 400mm
- Durante la movimentazione del down draft non posizionare le mani nel raggio di azione del carrello estraibile

Nell'intento costante di migliorare i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche tutte le modifiche derivanti dalla loro evoluzione.

Per il normale funzionamento del downdraft è necessario utilizzare un gruppo aspirante (motore esterno) della stessa casa produttrice, nel caso di versione esternal motor.
L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (inpianti di riscaldamento centralizzati ecc:). Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

– *DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO*





2/ COME INSTALLARE LA CAPPA IT

1) Prima di procedere con l'installazione verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.
Prima di installare il prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia una lunghezza minima possibile
- Limitare il numero di curve.
- Utilizzare un materiale approvato normativamente.
- Evitare cambiamenti drastici di sezione (diamtero costante consigliato 150mm o pari superficie).

Prima dell'installazione del Downdraft, rimuovere lo spessore di sicurezza evidenziato nella foto (Fig. 1-2-3-4).
Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la ditta fornitrice non risponderà per problemi di portata o rumirosità e nessuna garanzia sarà prestata.
2) Dopo aver completato l'installazione, e dopo aver collegato il prodotto alla rete elettrica, sollevare il downdraft e rimuovere il blocco sportello (Fig. 5-6-7). Successivamente aprire lo sportello (Fig. 8 - 9) e rimuovere la protezione PVC del filtro antigrasso (Fig.10) e posizionare i filtri come in fig. 11.
3) Effettuare nella parte posteriore del piano cottura, un foro rettangolare delle dimensioni di 790x100mm per il modello da 90Cm e di 490x100mm per il modello da 60Cm e 1090x100mm per il modello da 120cm.
Nel caso di versione con motore già montato, togliere le viti e rimuovere il gruppo aspirante per poter inserire il down draft nel foro praticato. A questo punto applicare nella parte inferiore della controcornice del sigillante (silicone) (Fig.18) e posizionarla all'interno del foro praticato (Fig19-20) dopodichè procedere con l'inserimento del downdraft nel mobile.
4) Nel caso si desideri posizionare il Downdraft attaccato al piano cottura è possibile unire il foro del Downdraft con quello del piano cottura; in questo caso non è necessario rimuovere il motore.
5) Prima di effettuare il foro controllare che nella parte interna del mobile, in corrispondenza della zona di alloggio del downdraft, non sia presente la struttura del mobile o altri particolari che potrebbero creare problemi per la corretta installazione. Verificare che gli ingombri del downdraft e del piano cottura siano compatibili con il mobile e quindi sia fattibile l'installazione.
6) Installare il downdraft nel foro praticato, inserendolo da sopra, come indicato dal Dis. 12;
7) La cornice in acciaio del downdraft deve aderire perfettamente al top della cucina;
8) Fissare il downdraft all'interno del mobile utilizzando le apposite staffe. In base alle dimensioni del mobile e agli ingombri del condotto uscita aria utilizzare le staffe di fissaggio in dotazione.
Attenzione: non praticare ulteriori fori sul prodotto, per evitare di danneggiare i componenti interni di scorrimento ed elettrici.
9) Nel caso della versione con motore a bordo procedere al montaggio del gruppo motore orientando l'uscita dell'aria nella posizione prescelta verso il basso o verso l'alto. (Dis. 13). Il motore può essere installato sia sul lato anteriore che sul lato posteriore del downdraft.
Ad avvenuta installazione del motore procedere al montaggio della canalizzazione per l'uscita dell'aria.
10) Nel caso di versione con motore esterno posizionare in una zona idonea il gruppo aspirante (motore esterno) e disporre il condotto di evacuazione dell'aria di scarico. Procedere al montaggio della canalizzazione uscita aria tra il motore esterno e il downdraft. Selezionare l'uscita aria tra le cinque possibilità (Dis.12) ed installare il raccordo in dotazione.
11) Posizionare la scatola metallica contenente i componenti elettronici in una zona facilmente accessibile per eventuali interventi di assistenza (Dis. 14), collegando i connettori elettrici della stessa al downdraft (Dis. 14).
12) Nel caso di motore esterno collegare il cavo del gruppo motore nell'apposito connettore sulla scatola dei componenti elettronici.
13) Collegare il prodotto alla rete elettrica

Calibrazione del Downdraft
Dopo aver installato il Downdraft, occorre avviare la procedura di autocalibrazione necessaria a regolare lo sforzo di estrazione dell'unità filtrante. **Collegare il prodotto alla rete elettrica facendo attenzione che sia conforme alla tensione di alimentazione richiesta dalla targhetta dati tecnici.**
Premere il tasto ON/1 (dis. 14B per SDD2 e 15 per SDD2 TC), inizia l'estrazzione dell'unità filtrante, raggiunti i 18 cm di altezza dell'unità filtrante, premere il tasto ON/1 (SDD2) OFF (SDD2 TC) per arrestare la salita; successivamente premere il tasto TIMER (dis. 15) ed entro due secondi il tasto OFF. A questo punto il Downdraft esegue la calibrazione dell'unità filtrante spostandola in alto e in basso per alcuni centimetri, durante questa fase i tastini della pulsantiera comandi lampeggiano.

UTILIZZO
La presente cappa è stata progettata per aspirare i fumi, i grassi e i vapori di cottura. E' stata realizzata per poter essere utilizzata sia in versione con scarico all'esterno che in versione con riciclo.

Versione con scarico all'esterno
La cappa è dotata di scarico aria (Fig. A dis. 12)
Per lo scarico dei fumi verso l'esterno (tubo di scarico e staffe di fissaggio non forniti).

Bloccaggio della valvola di non ritorno
Attenzione prima di connettere il tubo flessibile di uscita dell'aria assicurarsi che le valvole di non ritorno siano libere di ruotare liberamente.

In caso di impianto con scarico all'esterno, l'installazione della valvola di non ritorno impedisce l'entrata di vento e i ritorni d'aria

Versione con riciclo
Nel caso in cui lo scarico dei fumi e dei vapori verso l'esterno non fosse possibile, si può utilizzare la cappa nella versione con riciclo. Per fare ciò, bisogna installare i filtri carbone. L'aria riciclata viene rinviata nella cucina attraverso un condotto che convoglia l'aria su un lato del mobile (dis. 14 bis).

L'installazione deve essere conforme alle norme vigenti in materia di ventilazione degli ambienti chiusi. In particolare, l'aria evacuata, non deve essere convogliata in un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi o di apparecchi che utilizzano gas o altro combustibile. L'utilizzo di condotti non più in uso non è possibile, salvo parere favorevole di un tecnico qualificato.

Il prodotto può essere installato ad una distanza inferiore a 65 cm dal piano di cottura in base allo standard EN60335-2-31:1997.

- SMONTAGGIO DEL FILTRO CARTUCCIA ALLUMINIO
- MONTAGGIO DEL FILTRO CARBONE

Il montaggio e smontaggio dei filtri antigrasso e dei filtri carbone va effettuato con il downdraft in posizione aperta. Per questo, spingere il tasto ON/1. Quindi rimuovere il pannello frontale spingendo contemporaneamente sulla parte superiore di ogni lato. Il pannello ruota in avanti, liberando l'accesso ai filtri antigrasso (fig. 16). Rimuovere i filtri antigrasso per poter accedere ai filtri carbone (fig. 17). Il cambio dei filtri carbone va effettuato in funzione della frequenza di utilizzo del Downdraft, e comunque una volta ogni 6 mesi.

- CONNESSIONE ELETTRICA DELLA CAPPA

AVVERTIMENTO:La scheda elettronica dei comandi deve essere installata sotto il piano di lavoro in prossimità del corpo della cappa e a 65Cm minimo da tutte le sostanze o canalizzazioni di sostanze infiammabili (canalizzazione di gas, o liquidi specifici)

RACCOMANDAZIONE: Vi raccomandiamo di installare la scheda elettronica almeno a 10Cm dal suolo e ad una distanza sufficente da tutte le fonti di calore (es: lato di un forno, o piano cottura).

Quest'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione H05 VVF a 3 conduttori da 0,75 mm2 (neutro, fase e terra). Esso deve esser allacciato ad una rete a 220 – 240 V monofase per mezzo di una presa di corrente normalizzata CEI 60083 che dovrà rimanere accessibile dopo l'istallazione, conformemente alle norme per l'istallazione stessa. Si declina ogni responsabilità in caso di incidente causato da una mancata messa a terra o da una messa a terra non corretta. Il fusibile adottato dovrà essere da 10 o 16A. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato chiamare l'assistenza post-vendita per evitare ogni rischio.

Attenzione:
Se la cappa dovesse presentare qualche anomalia scollegate l'apparecchio oppure rimuovete il fusibile corrispondente alla linea di scollegamento dell'apparecchio.

Se l'apparecchio non è provvisto di spina o se al termine dell'istallazione questa non è facilmente accessibile è necessario prevedere un dispositivo di separazione del prodotto dalla rete elettrica che abbia una distanza di apertura dei contatti di tutti i poli di almeno 3mm.

COLLEGAMENTO ELETTRICO
Il presente apparecchio è conforme alle Direttive Europee 2006/95/CE (Direttive Basse Tensione) e 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)
Al momento dell'installazione e delle operazioni di manutenzione l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica, i fusibili devono essere staccati o rimossi. Il collegamento elettrico deve essere effettuato prima della collocazione dell'apparecchio dentro il mobile.
Verificare che:
- la potenza sia sufficiente,
- le linee di alimentazione siano in buono stato,
- il diametro dei cavi sia conforme alle norme di installazione.

Attenzione:
Dopo aver completato l'installazione, e dopo aver collegato il prodotto alla rete elettrica, sollevare il downdraft e rimuovere il blocco sportello (Fig. 5-6-7). Successivamente aprire lo sportello (Fig. 8 - 9) e rimuovere la protezione PVC del filtro antigrasso (Fig. 10) e posizionarli come in (Fig.11).

Modello S.DD2 VERSIONE STANDARD

A: Interruttore discesa pannello aspirante / OFF
Ha la funzione di chiusura del pannello aspirante sia in forma totale che su posizioni intermedie al di sopra di 180mm dal piano cottura. durante la chiusura il pannello aspirante rimane in funzione alla velocità impostata fino all'altezza di 180mm dal piano cottura. Al di sotto di tale dimensione la funzione di aspirazione si interrompe automaticamente.

B: Interruttore salita pannello aspirante ON/1°Velocità
Ha la funzione estrazione del pannello aspirante fino all'altezza massima di 300mm e di impostazione automatica della prima velocità di aspirazione al raggiungimento di 180mm di altezza.Premendo di nuovo il tasto al raggiungimento di tale altezza, è pissibile posizionare il pannello aspirante in posizioni intermedie desiderate fino al massimo di 300mm mantenedo invariata la velocità di aspirazione del motore.

C: Interruttore 2° velocità

D: Interruttore 3° velocità

E: Interruttore 4° velocità
Hanno la funzione di impostare le rispettive velocità di aspirazione dopo che il pannello aspirante ha raggiunto 180mm di altezza dal piano cottura e di posizionare l'altezza del pannello aspirante ripremendo lo stesso tasto fino ad un massimo di 300mm

F: Temporizzatore 10min
Ha la funzione di arresto automatico del sistema di aspirazione e di chiusura automatica del pannello aspirante dopo dieci minuti dalla sua impostazione

Modello SDD2 VERSIONE TOUCH CONTROL (dis. 15)

Tasto OFF (dis. 15) Ha la funzione di chiusura del pannello aspirante sia in forma totale che su posizioni intermedie al di sopra di 180 mm dal piano di cottura, durante la chiusura il pannello aspirante rimane in funzione alla velocità impostata fino all'altezza di 180mm dal piano di cottura. Al di sotto di tale dimensione la funzione di aspirazione si interrompe automaticamente.

Tasto On/+ (Dis. 15) Ha la funzione di estrazione del pannello aspirante fino all'altezza massima di 300mm e di impostazione automatica della prima velocità di aspirazione al raggiungimento dell'altezza di 180mm dal piano di cottura.
Premendo ulteriormente il tasto dopo il raggiungimento di tale dimensione è possibile aumentare la velocità del motore di aspirazione.
Nel caso in cui il pannello aspirante sia posizionato ad un altezza intermedia compresa tra 180 mm e 300mm è possibile riavviare la salita del pannello aspirante agendo prima sul tasto OFF e successivamente sul tasto On/+.

Leds (Dis. 15) Le velocità di funzionamento vengono indicate dai leds blue (1° velocità led in basso a sinistra).

TASTO MENO: (Dis. 15) è attivo solo se l'altezza del pannello aspirante è superiore ai 18cm dal piano cottura e consente di ridurre la velocità del motore di aspirazione.

TASTO TIMER (Dis. 15) : Ha la funzione di arresto automatico del sistema di aspirazione e di chiusura automatica del pannello aspirante dopo dieci minuti dalla sua impostazione.

Altre funzioni:
– Dopo 30 ore di funzionamento dell'apparecchio la pulsantiera evidenzia la saturazione dei filtri antigrasso mediante il lampeggio dei led, per il reset premere il tasto timer.
– Dopo 4 ore di funzionamento continuo dall'ultima impostazione l'apparecchio si spegne e si chiude automaticamente.
– Durante la rimozione del pannello anteriore per operazioni di pulizia e manutenzione tutte le funzioni elettroniche di aspirazione e movimento sono bloccate.
– Sicurezza antipinzatura: qualora un ostacolo impedisca la chiusura del Downdraft, la chiusura si interrompe e il Downdraft risale.

4/ COME PULIRE LA CAPPA

IT

Una manutenzione accurata è una garanzia di buon funzionamento e buona resa di un apparecchio nel corso del tempo.

⚠ ***La cappa dovrà essere scollegata dall'alimentazione elettrica, sia quando si stacca la presa, sia quando si attiva il salvavita, prima di rimuovere i filtri metallici. Dopo la pulizia, bisogna ricollocare i filtri metallici come da istruzioni.***

MANUTENZIONE	COME PROCEDERE?	PRODOTTI / ACCESSORI DA UTILIZZARE
Superficie esterna e accessori	**Non utilizzare in nessun caso pagliette metalliche, prodotti abrasivi o spazzole troppo dure.**	Per la pulizia della superficie esterna della cappa e dello schermo del vano lampada, utilizzare esclusivamente detergenti per uso domestico reperibili in commercio diluiti in acqua, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno morbido.
Filtro cartuccia	**Dopo 30 ore di funzionamento la pulsantiera segnalerà la saturazione del filtro antigrasso con il lampeggio dei 4 leds centrali. Per il reset pigiare il tasto temporizzatore ◴.**	La pulizia dei filtri anti-grasso può essere effettuata manualmente o in lavastoviglie. I filtri anti-grasso devono essere puliti regolarmente perchè possono costituire un rischio di incendi, reinserire i filtri antigrasso e il pannello frontale facendo attenzione che sia ben agganciato sui due lati in quanto può provocare il blocco de downdraft.
Filtro a carbone	Nella versione ricircolo bisogna sostituire il filtro a carbone attivo periodicamente. Per rimuovere il pannello in fibra bisogna prima di tutto rimuovere la griglia antigrasso e poi tirare la chiavetta in plastica del pannello stesso e staccarlo dalla sua sede. Per inserire il filtro al carbone attivo eseguire l'operazione opposta. Sostituire il filtro al carbone usato in media ogni sei mesi.	

5/ ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO IT

SINTOMO	SOLUZIONE
La cappa non funziona...	Verificate che: • non vi sia un black out di corrente • sia stata effettivamente selezionata una certa velocità.
La cappa ha un rendimento scarso...	Verificate che: • la velocità motore selezionata sia sufficiente per la quantità di fumi e di vapori presenti • la cucina sia areata sufficientemente da permettere una presa d'aria • il filtro al carbone non sia usurato (cappa in versione ricircolo).
La cappa si arresta nel corso del funzionamento	Verificate che: • non vi sia un black out di corrente • il dispositivo a taglio omnipolare non sia scattato.

6/ SERVIZIO DI ASSISTENZA POST VENDITA IT

Gli eventuali interventi sull'apparecchio vanno effettuati:
- dal tuo rivenditore,
- oppure da un professionista qualificato depositario del marchio.

Al momento della chiamata, riporta i riferimenti dell'apparecchio (modello, tipo e equipment).
Queste informazioni sono riportate sulla targa segnaletica dell'apparecchio.

CONTENTS GB

1/ TO THE ATTENTION OF THE USER
- Safety instructions 16
- Description of the applianc 17

2 / INSTALLING THE HOOD
- Mounting the hood 18
- Removal of the filter cartridge 19
- Mounting the filter cartridge 19
- Electrical hook-up of the hood 20

3 / HOW THE HOOD WORKS **21**

4 / CLEANING THE HOOD **23**

5 / OPERATIONAL ANOMALIES 24

6 / AFTER SALES SERVICE 24

Important: *keep these instructions for use with the appliance. If the appliance should be sold or passed on to others, make sure that the instructions are passed on with it. We thank you for taking note of these suggestions before installing and using the appliance. They have been written for your personal safety and the safety of others.*

- SAFTEY INSTRUCTIONS

These hoods have been designed for personal use in the home. The appliance must be used by adults.Take care that children do not touch the appliance and do not use it as a toy. Make sure that children do not operate the controls.

- Upon delivery of the appliance, remove the packing material yourself or have it removed immediately. Check the overall condition of the appliance. Note any observations on the delivery bill and keep a copy. Your appliance is designed for normal use in the home. It is not designed for commercial or industrial use, or for purposes other than those for which it was designed.

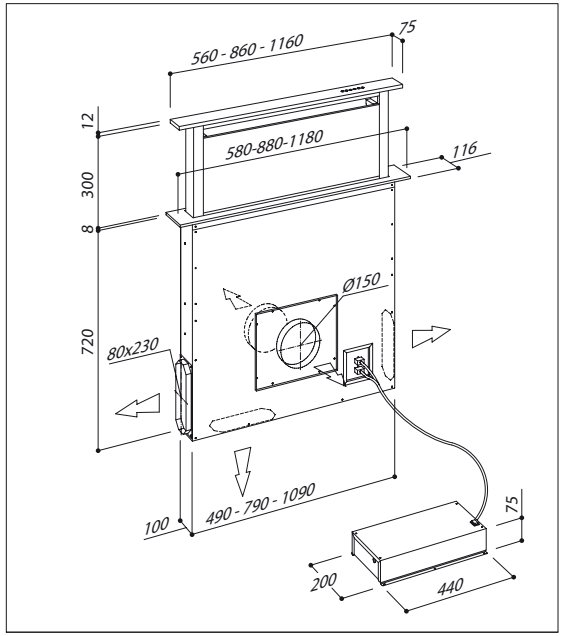
- The manufacturer cannot offer any warranty for consequences or damage resulting from the incorrect installation or use of the appliance.
- Repairs must be performed only by an authorised specialist.
Always disconnect the hood before carrying out cleaning or maintenance operations.
- Adequately ventilate the area in case the hood is activated simultaneously with other appliances powered from non-electrical sources so that the hood does not ventilate these combustion fumes.
- It is prohibited to cook food over open flames or operate gas hobs without pots or pans on them under the hood itself (the flames sucked into the hood might damage the appliance).
- Deep frying under the appliance must be done under constant supervision as hot oils and fats may ignite.
Respect the guidelines for cleaning and replacement of the filters. Accumulated deposits of grease are a fire hazard.
- The use of combustible materials (wood, charcoal, etc...) on the hobs is not permitted.
Never use steam or high-pressure devices for cleaning your hood (regulations regarding electrical safety).
- Never use the hood without the grease filters

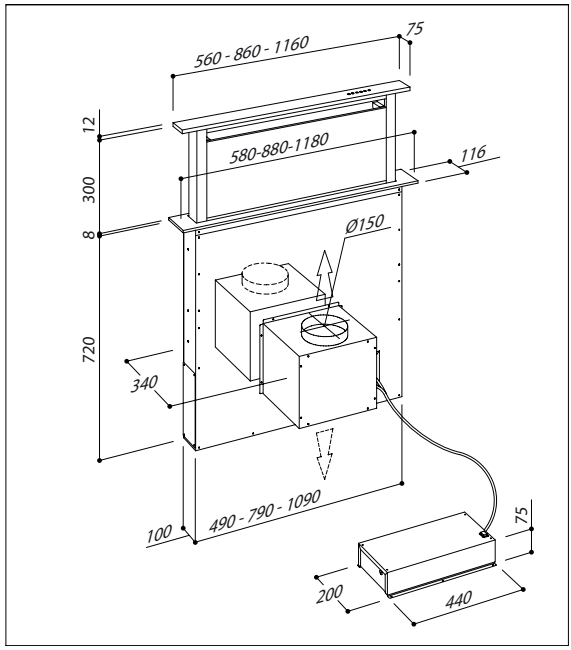
NOTE: The minimum distance between the open down draft and the surface above it needs to be 400 mm
NOTE: When moving the down draft, never place hands inside the operating radius of the pull-out carriage

Constantly seeking to improve our products, we reserve the right to modify their technical, functional, or aesthetic characteristics as they evolve.

For normal down draft operation, it is necessary to use a suction unit (outside motor) from the same manufacturer on versions with outside motor.
The air collected must not be conveyed into a flue used for smoke or fumes from appliances powered by anything other than electricity (central heating systems, etc.). As far as concerns discharging air from the flue, respect the guidelines of the competent authorities.

- *DESCRIPTION OF THE APPLIANCE*





2/ INSTALLING THE HOOD GB

1) Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.
Read all of the following instructions with care before installing the appliance.

- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

Before the installation of the Downdraft, please remove the security piece you can see in the picture (Fig. 1-2-3-4).
The manufacturer will not be answerable for any capacity or noise problems caused by failure to comply with the above instructions and the warranty will be rendered null and void.
2) After completing the installation and connecting the appliance to the mains electricity, lift the downdraft and remove the door block (Fig. 5-6-7). Then open the door (Fig. 8 - 9), remove the PVC grease filter shield (Fig.10), then place the filters as illustrated in Fig. 11
3) Make a rectangular opening, 790 x 100 mm in size, in the back of the cook top for the 90 cm model and 490 x 100 mm for the 60 cm model and 1090x100mm for the 120cm model.
For models with motor already fitted, remove the screws and the extraction unit to fit the downdraft in the relevant hole. At this point, insert a seal (silicone) in the bottom section of the frame support (Fig. 18) and place in the relevant hole (Fig. 19-20), then proceed to insert the downdraft into the unit.
4) In the event that the downdraft is to be placed so that it is next to the cook top, it is possible to join the downdraft hole to that of the cook top and in this case, it is no longer necessary to remove the motor.
5) Before making the opening, check that there are no structural or other parts inside the cabinet, where the appliance is to be placed, which could hinder a proper installation. Check that the dimensions of the Downdraft and the ones of the cooktop are compatible with the cabinet so that the installation can be carried out properly.
6) Put the Downdraft in the opening, inserting it from above as shown in Fig. 12.
7) The upper edge of the Downdraft must fit perfectly the cooktop.
8) Fix the Downdraft inside the cabinet. According to the dimensions of the cabinet and of the air outlet duct, use the provided fixing brackets.
Attention: do not make any additional openings on the appliance in order to avoid to damage the internal sliding and electrical components.
9) In the version of the Downdraft equipped with motor, install the motor group adjusting the air evacuation direction as required, either downwards or upwards. After installing the motor, connect the air ducts (Fig. 13). The motor can be fitted either on the front or back side of the downdraft..
10) For versions with outside motor, place the suction unit (outside motor) in a suitable area and fit the exhaust air flue as illustrated in Fig. 13. Proceed to fit the air outlet ducts between the outside motor and the down draft. Select an air outlet from the five possibilities (Fig. 12) and fit the connection provided.
11) Put the metallic box containing the electronic components in a place easy to be reached if a technical assistance is needed Fig. 14). Connect the electrical connectors of the box to the Downdraft (Fig. 14).
12) For outside motors, connect the motor unit cable to the relevant connector on the electrical components box.
13) Power the appliance.

Downdraft calibration
After the downdraft has been installed, the aspiration panel must be calibrated. This operation is necessary to regulate the power exstraction of the aspiration panel. Connect the product to the power line, making sure that **it is conformed to the supply voltage indicated on the technical data tag. Pushing the ON/1 button** (dis. 14B for SDD2 and 15 for SDD2 TC) the aspiration panel rises. After it has reached a height of 180mm from the cooketop, press OFF, to stop the extraction then the Timer (fig. 15) and after 2 sec. the OFF button.
The downdraft will carry out the calibration of its aspiration panel rising and retracting for some centimeters. During this phase, the buttons on the pushbutton control panel blink. At the end of the calibration, the aspiration panel get back to the previous position and the button end to blink. Wait until the aspiration panel stops moving before re-activating the extraction.

UTILISATION
This product is intended to extract fumes, fats, and steam from cooking. It has been designed and made for use

either in the suction or filter versions.

VERSION EVACUATION exterieure
The hood is equipped with an air outlet (Fig. A FIGURE 12) to convey smoke outwards (the flue pipe and fixing flange are not supplied).

Check valve blockage
Warning: Before connecting the air exhaust hose, make sure that the check valves are free to turn over freely.

For hoods with outside air exhaust, fit a check valve to prevent wind and returning air from entering.

Recirculation model
If it is not possible to fit an exhaust flue for smoke and fumes to be discharged outside, it is possible to use the recirculation model. Carbon filters are required for this type of hood. The recycled air is discharged back into the kitchen via a pipe that conveys it out through one side of the unit (Fig. 14 bis).

⚠ ***Installation must conform to the regulations in force regarding the ventilation of enclosed environments. In particular, discharged air must not be channelled into a conduit used for exhaust discharge or discharge from devices that operate with gas or other combustible materials. The use of unused conduits is not permissible without the approval of a qualified technician.***

The product can be installed at a distance of less than 65 cm from the cook top, according to the standard EN60335-2-31:1997.

- REMOVAL OF THE FILTER ALUMINIUM CARTRIDGE
- MOUNTING THE CARBON FILTER

The removal and fitting of the grease and carbon filters need to be carried out with the downdraft in the open position. To open the downdraft, push the ON/1 key. Then remove the front panel, pushing the upper part of each side at the same time. The panel will rotate forwards to make it possible to access the grease filters (Fig. 16). Remove the grease filters to access the carbon filters (Fig. 17). The carbon filters should be changed according to the frequency of downdraft use and in any case, once every 6 months.

- ELECTRIAL HOOK UP OF THE HOOD

WARNING: The electronic board for the controls needs to be installed beneath the work top, close to the body of the hood and at a minimum distance of 65 cm from all substances or ducting for flammable substances (gas pipes or ducting for specific liquids)

USEFUL ADVICE: We recommend fitting the electronic board at a height of at least 10 cm from the ground and at a suitable distance from all heat sources (e.g., the side of an oven or cook top).

This appliance is fitted with an H05 VVF 3 conductor, 0.75 mm2 (neutral, phase, and ground) power cable. This can be hooked up to a 220 – 240 V mono-phase electrical network by way of a CEI 60083 regulation power socket that must remain accessible after installation, in conformity to installation regulations.
We decline all responsibility in case of accident caused by a lack of ground connection or incorrect ground connection. The fuse used must be 10 or 16 A. If the power cable is damaged, call the after-sales service to avoid any risk.

Attention
If the hood presents some form of anomaly, unplug the appliance or remove the fuse corresponding to the appliance's power line.

If the appliance has no plug or if the plug is not easily accessible, then a device needs to be fitted to cut it off from the mains electricity; this device must have an opening distance between contacts on all poles of at least 3 mm.

ELECTRIAL HOOK UP
This appliance conforms to the European Directives 2006/95/EC (Low Voltage Directive) and 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility).
When you install the appliance and carry out maintenance, it must be unplugged from the power source or the fuses must be disengaged or removed. Electrical hook up must be carried out before the appliance is installed in the cabinet.
Check that:
- the power source is sufficient,
- power cords are in good condition,
- The diameter of the cables conforms to installation regulations.

Attention
After having finished the installation of the downdraft, plug-in the unit, lift it and remove the blocking panel (Fig. 5-6-7). Afterwards please open the panel (Fig. 8-9) and remove the grease filter PVC protection (Fig. 10) and place the filter back (Fig. 11)

Model S.DD2 STANDARD VERSION

A: Extraction panel down/OFF switch
This serves to close the extraction panel either completely or in intermediate positions above 180 mm from the cook top. When the extraction panel is being closed, it will remain in operation until it reaches 180 mm above the cook top. Below this height, the extraction function will switch off automatically.

B: Extraction panel up ON/Speed 1
This serves to bring the extraction panel up to a maximum height of 300 mm and to automatically set the first extraction speed when the panel reaches a height of 180 mm. Pressing the button when this height is reached makes it possible to place the extraction panel in the required intermediate positions, up to a maximum of 300 mm, while leaving the extraction speed of the motor unchanged.

C: Speed 2 switch

D: Speed 3 switch

E: Speed 4 switch
These serve to set the respective suction speeds after the extraction panel has reached 180 mm above the cook top and to set the height of the extraction panel to a maximum of 300 mm by pressing the same button.

F: 10-minute timer
This is used to switch off the extraction system automatically as well as to close the extraction panel 10 minutes after it has been enabled.

Model SDD2 TOUCH CONTROL VERSION (Fig. 15)

OFF switch: (Fig. 15) It is used to close the aspiration panel completely or to position it at intermediate heights at least mm 180 above the cooktop. While closing the aspiration panel keeps on working at the speed set up to the height of mm 180 from the cooktop. Below this height the aspiration function is automatically cut out.

On switch/+: (Fig. 15) It is used to extract the aspiration panel up to the maximum height of mm. 300 and to set automatically the first aspiration speed when reaching the height of mm 180 from the cooktop.
When pressing the button again after reaching this height, the aspiration motor speed can be encreased.
If the aspiration panel is positioned at an intermediate height between mm 180 and mm 300, the aspiration panel can start raising again by pressing first the OFF switch and then the On/+. Switch.

Leds: (Fig. 15) The different speed levels are indicated by blue leds. (1. Speed level corresponds to the led down on the left).

MINUS SWITCH: (Dis. 15) it is working only if the position reached by the aspiration panel is higher than mm 180 from the cooktop. It is used to decrease the aspiration motor speed.

TIMER SWITCH: (Fig. 15) : it is used to stop automatically the aspiration system and to close automatically the aspiration panel ten minutes it has been set.

Other functions:
- After 30 hours of appliance operation, the pushbutton panel indicates saturation of the grease filters by the buttons flashing. To reset, press the timer button.
- After 4 hours of continuous operation from the last setting, the appliance turns off and closes automatically.
- When the front panel is removed for cleaning and maintenance operations, all the electronic aspiration and movement functions are locked.
- Anti pinching safety device: if anything is obstructing the closure operation of the downdraft, the operation will stop and the downdraft will move up again.

4/ CLEANING THE HOOD

GB

Careful maintenance helps guarantee proper operation and good results from an appliance over time.

⚠ ***The hood must be unplugged from the electrical power source, both by unplugging the appliance from the socket as well as de-activating the breaker, before removing the metal filters. After cleaning, you must replace the metal filters as outlined in the instructions.***

MAINTENANCE	HOW TO PROCEED?	ACCESSORY PRODUCTS TO USE
External surfaces and accessories	**Do not use metallic scrubbers, abrasive products, or hard brushes.**	To clean the external surfaces of the hood and the light housing screen use only commercially available household detergents diluted in water. Then rinse with clean water and dry with a soft cloth.
Filter cartridge	**After 30 hours' operation, the button pad will signal that the grease filter is saturated by flashing the 4 speed LEDs. Press the timer button to reset ◴.**	The grease filters can be washed by hand or in the dishwasher. These filters need to be cleaned on a regular basis because otherwise they may present a fire risk. Refit the grease filters and front panel, making sure that the panel is properly fitted at the sides so that it does not cause the downdraft to stop operating.
Active carbon filter	In the recirculation mode, you must substitute the active carbon filter periodically. To remove the fibre panel you must first remove the anti-grease grill and pull the plastic knob on the panel itself, removing it from its housing. To replace the active carbon filter, do the reverse. Replace the used carbon filter on an average of every six months.	

5/ OPERATIONAL ANOMALIES GB

SYMPTOM	SOLUTION
The hood does not work...	Check that: • there is not a power outage. • a specific speed has actually been selected.
The hood has low output...	Check that: • the motor speed selected is sufficient for the quantity of fumes steam present. • the kitchen is ventilated well enough to allow for air intake. • the carbon filter is not worn (hood n recirculation mode).
The hood stops in the middle of operation	Check that: • there is not a power outage. • the omnipolar device has not tripped.

6/ AFTER SALES SERVICE GB

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:
– either your dealer,
– or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.
When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and equipment). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.

SOMMAIRE

F

1/ A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR
- Consignes de sécurité 26
- Description de votre appareil 27

2 / COMMENT INSTALLER VOTRE HOTTE
- Montage de votre hotte 28
- Montage et démontage des filtre cassette 29
- Montage et démontage des filtres charbon 29
- Raccordement de votre hotte 30

3 / COMMENT FONCTIONNE VOTRE HOTTE 31

4 / COMMENT NETTOYER VOTRE HOTTE 33

5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT 34

6 / SERVICE APRES-VENTE 34

Important: *Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.*

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.

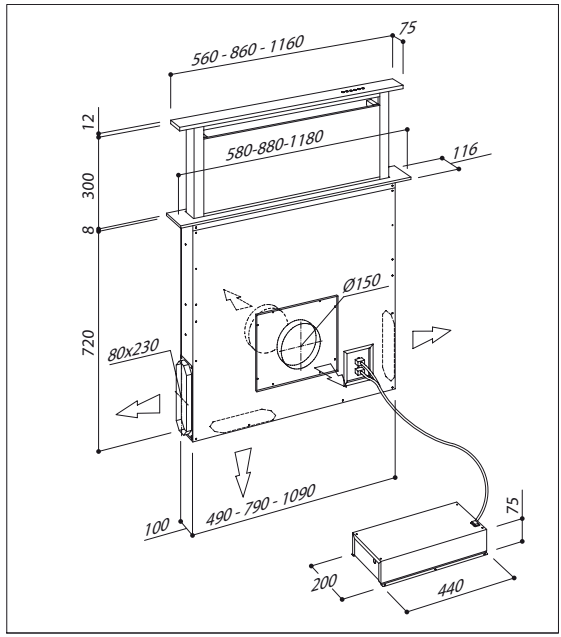
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Pour toute conséquence ou dommage dérivant d'une installation ou d'un usage erroné de l'appareil, le fournisseur ne répond d'aucune garantie.
- Ne modifiez pas ou n'essayer pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.
- Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.
- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.
N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).
- Ne jamais utiliser la hotte sans filtres anti-gras

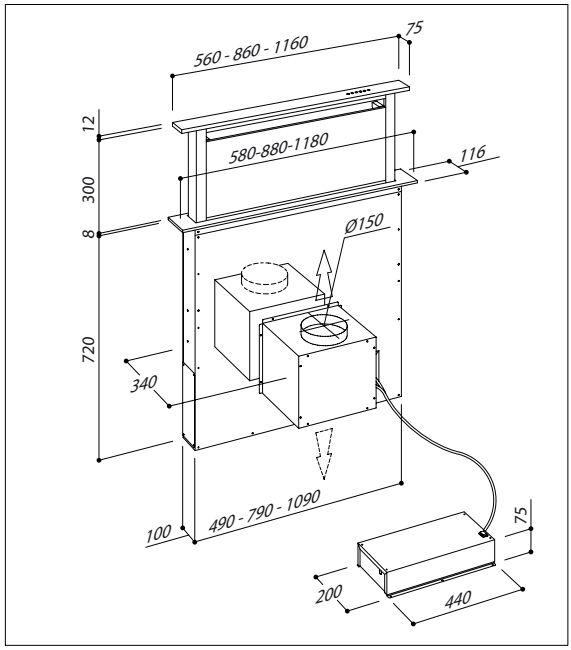
ATT: La distance minimum entre le downdraft ouvert et la surface supérieure doit être de 400 mm
ATT: Pendant la manipulation du downdraft, ne pas positionner les mains dans le rayon d'action du chariot amovible

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

Pour le fonctionnement normal du downdraft, il est nécessaire d'utiliser un groupe aspirant (moteur externe) du même constructeur, dans le cas de la version esternal motor.
L'air recueilli ne doit pas être convoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils alimentés avec une énergie différente de celle électrique (installations de chauffage centralisées, etc.). Pour décharger l'air à évacuer, suivre les prescriptions des autorités compétentes.

– *DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL*





2/ COMMENT INSTALLER VOTRE HOTTE

F

1) Avant de procéder à l'installation, vérifier que tous les composants soient en bon état; dans le cas contraire, contacter le revendeur et interrompre l'installation.
Avant d'installer le produit, lire attentivement toutes les instructions reportées ci-dessous.

- Utiliser un tube d'évacuation de l'air ayant une longueur minimum possible
- Limiter le nombre de coudes.
- Utiliser un matériau approuvé selon les normes en vigueur.
- Eviter les changements drastiques de section (diamètre constant conseillé 150 mm ou surface équivalente).

Avant l'installation, merci d'enlever la partie de securité que Vous pouvez voir dans la photo (Fig. 1-2-3-4).
En cas de non respect des instructions susmentionnées, le constructeur ne répond pas des problèmes de portée ou de pollution sonore, et aucune garantie ne sera prêtée.
2) Après avoir achevé l'installation et après avoir branché l'appareil au réseau électrique, soulever le downdraft et retirer le bloc portillon (Fig. 5-6-7). Ouvrir ensuite le portillon (Fig. 8 - 9) et retirer la protection en PVC du filtre anti-graisse (Fig.10) et positionner les filtres comme indiqué en fig. 11.
3) Effectuer, sur la partie arrière du plan de cuisson, une ouverture rectangulaire de 790x100 mm pour le modèle de 90 cm et de 490x100 mm pour le modèle de 60cm et de 1090x100 mm pour le modèle de 120cm.
Pour la version avec moteur déjà installé, retirer les vis et extraire le groupe aspirant pour pouvoir introduire le downdraft dans l'ouverture pratiquée. Appliquer alors du collant (silicone) sur la partie inférieure du châssis (Fig.18) et positionner ce dernier à l'intérieur de l'ouverture pratiquée (Fig19-20), puis procéder à l'introduction du downdraft dans le meuble.
4) Si on désire positionner le Downdraft contre le plan de cuisson, il est possible de joindre le trou du Downdraft avec celui du plan de cuisson; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de retirer le moteur.
5) Avant d'effectuer le trou, vérifier, dans la partie interne du meuble, en correspondance de la zone de logement du downdraft, l'absence de la structure du meuble ou d'autres éléments pouvant compromettre une installation correcte. Vérifier que les encombrements du downdraft (avec dans moteur) et du plan de cuisson soient compatibles avec le meuble pour permettre l'installation.
6) Installer le downdraft dans le trou pratiqué, en l'introduisant à partir du haut, comme indiqué dans le Dessin 12;
7) L'encadrement en acier du downdraft doit adhérer parfaitement au plan supérieur de la cuisine.
8) Fixer le downdraft à l'intérieur du meuble en utilisant les brides spécifiques (Dessin 13 A).
Selon les dimensions du meuble et les encombrements du tube de sortie de l'air, utiliser les brides de fixage fournies en dotation.
Attention: ne pratiquez pas d'autres trous sur le produit, pour éviter d'endommager les composants internes de coulissement ainsi que les parties électriques.
9) Sur la version avec moteur à bord, procéder au montage du groupe moteur en orientant la sortie de l'air sur la position choisie, vers le bas ou vers le haut (Dessin 13). Le moteur peut être installé sur le côté avant ou sur le côté arrière du downdraft.
Lorsque l'installation du moteur est terminée, procéder au montage de la canalisation pour la sortie de l'air.
10) En cas de version avec moteur externe, positionner le groupe aspirant (moteur externe) dans une zone adéquate et disposer le conduit d'évacuation de l'air d'échappement comme illustré sur le dessin. Procéder au montage de la canalisation sortie air entre le moteur externe et le downdraft. Sélectionner la sortie air parmi les 5 possibilités (Dessin 12) et installer le raccord fourni en dotation.
11) Positionner la boîte métallique contenant les composants électroniques dans une zone facile d'accès pour toute éventuelle intervention d'assistance (Dessin 14), en reliant les connecteurs électriques de celle-ci au downdraft (Dessin 14).
12) En cas de moteur externe, brancher le câble du groupe moteur sur le connecteur qui se trouve sur la boîte des composants électroniques.
13) Brancher le produit au réseau électrique.

Calibrage du Downdraft
Après avoir installé le Downdraft, il faut faire démarrer la procédure d'auto-calibrage nécessaire pour le réglage de l'effort d'extraction de l'unité de filtrage. **Relier le produit au réseau électrique en vérifiant qu'il soit conforme à la plaquette des données techniques.**
Frapper la touche ON/1 (des. 14B pour SDD2 et 15 pour SDD2 TC), l'extraction de l'unité de filtrage démarre; après avoir atteint les 18 cm de hauteur de l'unité de filtrage, frapper à nouveau la touche ON/1 (SDD2) OFF (SDD2 TC) pour interrompre la montée; frapper ensuite la touche TIMER (dessin 15) puis, dans les deux secondes qui suivent, a touche OFF. Le Downdraft exécute alors le calibrage de l'unité de filtrage en la déplaçant en bas ou en haut sur quelques

centimètres; durant cette phase, les touches du clavier de commande clignotent. Quand l'auto-calibrage est terminé, l'unité de filtrage retourne sur la position précédente et les touches arrêtent de clignoter. Attendre l'arrêt de l'unité de filtrage, puis reprendre l'utilisation normale du Downdraft.

UTILISATION
Cette hotte est prévue pour l'aspiration des fumées, graisses et vapeurs de cuisson. Elle est réalisée de façon qu'elle puisse être utilisée en version évacuation ou en version recyclage.

Version évacuation extérieure
La hotte est équipée d'une sortie de l'air (Fig.A dessin 12)
Pour l'évacuation des fumées vers l'extérieur (tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis).

Blocage du clapet anti-retour
Attention! avant de connecter la gaine flexible de sortie d'air au moteur, s'assurer que le clapet anti-retour puisse tourner librement.

Dans le cas d'une instalation en evacuation exterieure, l'installation du clapet anti-retour empêche l'entrée du vent et le retour d'air.

Version recyclage
Dans le cas où l'évacuation des fumées et vapeurs vers l'extérieur n'est pas possible, on peut utiliser la hotte en version recyclage. Pour cela, il est nécessaire d'installer les filtres charbon. L'air recyclée est renvoyée dans la cuisine à l'aide d'une gaine qui dirige l'aire sur un côté du meuble (dessin.14 bis).

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

Le produit peut etre installé à une distance inférieure à 65 cm du plan de cuisson, comme expliqué dans la directive EN60335-2-31:1997.

- MONTAGE ET DEMONTAGE DES FILTRES ANTI-AN-TIGRASSE ALUMINIUM
- MONTAGE ET DEMONTAGE FILTRES CHARBON

Le montage et démontage des filtres anti-graisse et des filtré charbons se fait en position ouvert du downdraft. Pour cela, appuyer sur la touche ON/1 . Ensuite retirer le panneau frontal, pur cela appuyer simultanément dans la partie supérieur de chaque côté. Le panneau bascule alors vers vous et libère l'accès aux filtres anti-graisse (fig. 16). Retirer les filtres anti-graisse pour avoir accès aux filtres charbon (fig. 17). Le changement des filtres charbon se fait en fonction de la fréquence d'utilisation du Downdraft, mais au moins une fois tous les 6 mois.

- RACCORDEMENT DE VOTRE HOTTE

AVERTISSEMENT : Le boitier électronique de commande doit être installé sous le plan de travail à proximité du corps de la hottes et à 65cm au moins de toute substance ou canalisation contenant une substance inflammable (canalisation de gaz, liquide spécifique d'entretien.)

RECOMMANDATION : Nous vous recommandons d'installer le boitier électronique à 10cm au moins du sol et à une distance suffisante de toute source de chaleur (paroi d'un four ou d'une table de cuisson par exemple).

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm2 (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V mono phasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit res ter accessible après installation, conformé ment aux règles d'installation. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte.
Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.

Attention:
Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas muni de fiche ou si cette dernière n'est pas facilement accessible sur le terminal de l'installation, il est nécessaire de prévoir un dispositif de séparation du produit du réseau électrique qui ait une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles d'au moins 3 mm.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE
Votre appareil est conforme aux directives Européennes 2006/95/CE (Directives Basse Tension) et 2004/108/CE (compatibilité Electromagnetique).
Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés. L'installation électrique générale est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.
Vérifiez que:
- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.

Attention:
Après avoir terminé l'installation, et après avoir branché le produit au réseau électrique, soulever le downdraft et retirer le portillon (Fig. 5-6-7). Ouvrir ensuite le portillon (Fig. 8-9), retirer la protection en PVC du filtre anti-gras (Fig. 10) et les positionner comme illustré en Fig. 11.

Modèle S.DD2 VERSION STANDARD
A: Interrupteur descente panneau aspirant / OFF
Il a la fonction de fermeture du panneau aspirant , soit sous forme totale, soit sur des positions intermédiaires à plus de 180 mm au dessus du plan de cuisson. Pendant la fermeture, le panneau aspirant demeure en fonction, à la vitesse programmée, jusqu'à une hauteur de 180 mm au dessus du plan de cuisson. En-deçà de cette dimension, la fonction d'aspiration s'interrompt automatiquement.

B: Interrupteur montée panneau aspirant ON/1ère Vitesse
Il a la fonction d'extraction du panneau aspirant jusqu'à une hauteur maximum de 300 mm et de programmation automatique de la première vitesse d'aspiration à 180 mm de hauteur. En frappant à nouveau la touche lorsque cette hauteur est atteinte; il est possible de positionner le panneau aspirant sur des positions intermédiaires désirées jusqu'à un maximum de 300 mm en maintenant la vitesse d'aspiration du moteur inchangée.

C: Interrupteur 2ème vitesse

D: Interrupteur 3ème vitesse

E: Interrupteur 4ème vitesse
Ils ont la fonction de programmer les vitesses respectives d'aspiration lorsque le panneau aspirant atteint 180 mm de hauteur au dessus du plan de cuisson et de positionner la hauteur du panneau aspirant en frappant à nouveau la même touche jusqu'à une hauteur maximum de 300 mm

F: Temporisateur 10min
Il a la fonction d'arrêter automatiquement le dispositif d'aspiration et de fermeture automatique du panneau aspirant 10 minutes après sa programmation.

Modèle SDD2 VERSION TOUCH CONTROL (Dessin 8)
Touche OFF (Dessin 8) : Elle a la fonction de fermeture du panneau d'aspiration soit en forme totale, soit sur des positions intermédiaires au-dessus de 180 mm du plan de cuisson ; durant la fermeture le panneau d'aspiration demeure en fonction à la vitesse établie jusqu'à la hauteur de 180 mm au-dessus du plan de cuisson. En-dessous de cette mesure, la fonction d'aspiration s'interrompt automatiquement.

Touche On/+ (Dessin 15) : Elle a la fonction d'extraction du panneau d'aspiration jusqu'à la hauteur maximum de 300 mm et de programmation automatique de la première vitesse d'aspiration lorsqu'on atteint la hauteur de 180 mm au-dessus du plan de cuisson.
En frappant à nouveau la touche, après avoir atteint cette dimension, il est possible d'augmenter la vitesse du moteur d'aspiration.
Si le panneau d'aspiration est positionné à une hauteur intermédiaire comprise entre 180 mm et 300 mm, il est possible de réactiver la montée du panneau d'aspiration en agissant d'abord sur la touche OFF puis sur la touche On/+.

Voyants lumineux (Dessin 15) Les vitesses de fonctionnement sont indiquées par les voyants-lumineux bleu (1° vitesse voyant en bas à gauche).

TOUCHE MOINS: (Dessin 15) : Elle est active seulement si la hauteur du panneau d'aspiration est supérieure à 18 cm au-dessus du plan de cuisson et elle permet de réduire la vitesse du moteur d'aspiration.

TOUCHE TIMER (Dessin 15) : Elle a la fonction d'arrêt automatique du dispositif d'aspiration et de fermeture automatique du panneau d'aspiration dix minutes après sa programmation.

Autres fonctions:
- Après 30 heures de fonctionnement de l'appareil, le clavier à poussoirs signale la saturation des filtres anti-graisse à travers le clignotement des voyants lumineux; pour le reset, frapper la touche minuterie.
- Après 4 heures de fonctionnement continu depuis la dernière programmation, l'appareil s'éteint et se ferme automatiquement.
- Durant l'enlèvement du panneau avant pour les opérations de nettoyage et d'entretien, toutes les fonctions électroniques d'aspiration et de déplacement sont bloquées.
- Sécurité anti-pincement : si un obstacle vient gêner la fermeture du Downdraft alors la fermeture s'arrête et le Downdraft remonte.

4/ COMMENT NETTOYER VOTRE HOTTE

F

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

⚠ ***La hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur, avant que les filtres métalliques soient enlevés. Après le nettoyage, les filtres métalliques doivent être de nouveau fixés conformément aux instructions.***

ENTRETIEN	COMMENT PROCEDER?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	**Pour le nettoyage de l'appareil, il est conseillé d'utiliser un chiffon souple avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre, en évitant l'usage de produits contenant des abrasifs ou des corrosifs.**	Pour le nettoyage de la surface externe de la hotte et de l'écran du logement lampe, utiliser toujours des produits de nettoyage pour usage domestique présents dans le commerce et dilués dans l'eau, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer avec un chiffon souple.
Filtre cassette	**Après 30 heures de fonctionnement, le clavier signale la saturation des filtres anti-graisse à travers le clignotement des voyants lumineux; pour le reset, frapper la touche minuterie ◴.**	Le nettoyage des filtres anti-gras peut être effectué manuellement ou en lave-vaisselle. Les filtres anti-gras doivent être nettoyés régulièrement car ils peuvent constituer un risque d'incendie. Rétablir les filtres anti-gras et le panneau frontal en faisant attention qu'il soit bien accroché aux deux côtés, faute de quoi il pourrait provoquer le blocage du chariot de filtrage.
Filtre charbon actif	Le filtre charbon s'enlève en retirant d'abord le filtre anti-graisse puis le filtre charbon (Dessin 10 C). Le chargement du filtre charbon se fait en fonction de son utilisation, au moins une fois tous les 6 mois.	

5/ ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT F

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: • la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée de vapeur dégagée. • la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air. • le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

6/ SERVICE APRES-VENTE F

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type equipment). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique collée à l'intérieur de la hotte.

ÍNDICE

E

1/ A LA ATENCIÓN DE LOS SEÑORES USUARIOS
- Instrucciones de seguridad 36
- Descripción del aparato 37

2 / CÓMO INSTALAR LA CAMPANA
- Montaje de la campana 38
- Desmontaje del filtro de cartucho 39
- Montaje del filtro de carbono 39
- Enlaces eléctricos de la campana 40

3 / CÓMO FUNCIONA LA CAMPANA 41

4 / CÓMO LIMPIAR LA CAMPANA 43

5 / DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO 44

6 / SERVICIO POSTVENTA 44

Importante: *conservar estas instrucciones de uso junto con el aparato. Si el aparato se tuviera que vender o ceder a otras personas, asegurarse de que vaya acompañado de estas instrucciones. Agradecemos que tome nota de estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactados por su seguridad personal y la de los demás.*

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas campanas han sido proyectadas para un empleo en ambiente doméstico por parte de usuarios particulares. El aparato lo deben usar personas adultas. Vigilar que los niños no lo toquen y no lo empleen como un juego. Asegúrese además de que los niños no manipulen los mandos.

- Cuando le sea entregado el aparato quite el embalaje inmediatamente. Comprobar su aspecto general. Manifestar las eventuales observaciones escribiéndolas en el resguardo de entrega del cual conservará una copia. Su aparato ha sido destinado al normal uso doméstico. No se debe utilizar para uso comercial o industrial o para otros objetivos diferentes de aquellos para los que ha sido proyectado.
- La empresa proveedora no ofrecerá ninguna garantía por las consecuencias o daños derivados de una instalación equivocada o del uso del aparato.
- No modifique ni trate de modificar nunca las características de este aparato. Ello constituye un peligro.

Las reparaciones tendrán que ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.
Desconectar siempre la campana antes de proceder a las operaciones de limpieza o a su mantenimiento.
- Ventilar de manera adecuada el ambiente en caso de funcionamiento simultáneo de la campana con otros aparatos alimentados por una fuente de energía diferente de la eléctrica y esto para que la campana no aspire gases combustos.
- Está prohibido cocinar alimentos directamente sobre la llama o hacer funcionar los quemadores a gas sin recipientes para cocinar debajo de la misma campana (las llamas aspiradas
podrían dañar el aparato).
- La fritura efectuada debajo del aparato tiene que ser controlada costantemente porque los aceites y las grasas a temperatura muy elevada podrían incendiarse.

Respetar la frecuencia de limpieza y de sustitución de los filtros. Las acumulaciones de depósito de grasa pueden provocar incendios.
- No está autorizado el uso encima de un quemador a combustible (leña, carbón,...).

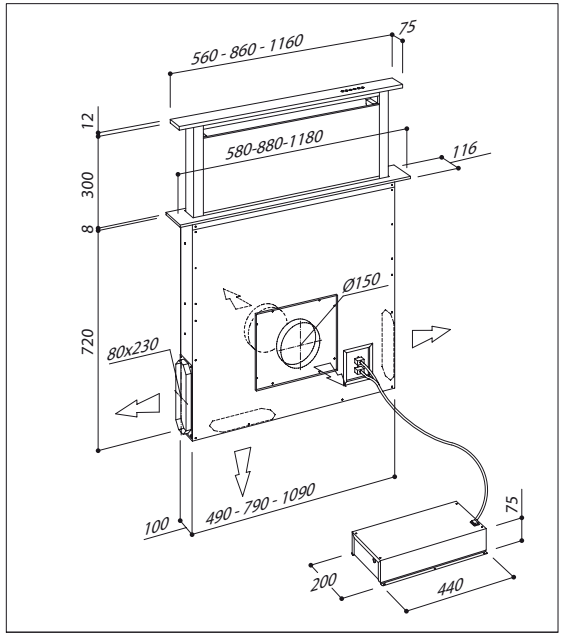
Para la limpieza de su campana, no utilice nunca aparatos a vapor o a alta presión (normas relativas a la seguridad eléctrica).
- Nunca utilice la campana sin el filtro antigrasa

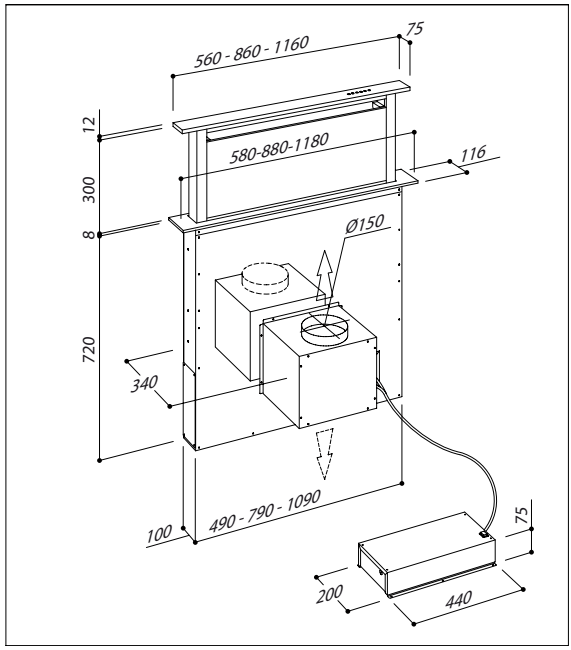
ATENCIÓN: La distancia mínima entre la campana retráctil (downdraft) abierta y la superficie que se encuentra encima debe ser de 400mm
ATENCIÓN: Durante el desplazamiento de la campana retráctil (downdraft) no ponga las manos en el radio de acción del carro extríable

Con la intención constante de mejorar nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones derivadas de su evolución.

Para el funcionamiento normal de la campana retráctil (downdraft), es necesario utilizar un grupo aspirante (motor externo) de la misma empresa productora, en caso de versión motor externo.
El aire extraído no se debe vehicular hacia un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (instalaciones de calefacción centralizada, etc.). para la descarga del aire a evacuar, respete las prescripciones d las autoridades competentes.

– *DESCRIPCIÓN DEL APARATO*





2/ COMO INSTALAR LA CAMPANA

E

1) Antes de proceder a la instalación, compruebe que todos los componentes estén en perfecto estado, en caso contrario, contacte al vendedor y no prosiga con la instalación.
Antes de instalar el producto, lea atentamente todas las instrucciones que se dan a continuación.

- Utilice un tubo de evacuación de aire que tenga la mínima longitud posible
- Limite el número de curvas.
- Utilice un material aprobado por las normativas.
- Evite cambios drásticos de sección (diámetro constante aconsejado; 150mm o igual superficie).

Antes de la instalación de la campana retráctil (Downdraft), extraiga el espesor de seguridad indicado en la foto (Fig. 1-2-3-4).
Si no se respetan las instrucciones precedentes, la empresa proveedora no responderá por problemas de caudal o nivel de ruido y no prestará ninguna garantía.
2) Después de haber completado la instalación, y después de haber conectado el producto a la red eléctrica, eleve la campana retráctil (downdraft) y extraiga el bloque compuerta (Fig. 5-6-7). A continuación, abra la compuerta (Fig. 8 - 9) y extraiga la protección PVC del filtro antigrasa (Fig.10) y coloque los filtros como se muestra en la fig. 11.
3) En la parte posterior de la encimera, realice un orificio rectangular con las dimensiones 790x100mm para el modelo de 90cm y con 490x100mm para el modelo de 60cm y con 1090x100mm para el modelo de 120cm.
En caso de versión con motor ya montado, saque los tornillos y extraiga el grupo aspirante para poder introducir la campana retráctil (downdraft) en el orificio realizado. En este momento, aplique sellante (silicona) en la parte inferior del contromarco (Fig.18) y colóquela dentro del orificio realizado (Fig19-20), después, proceda a la introducción de la campana retráctil (downdraft) en el mueble.
4) Si desea colocar la campana retráctil (downdraft) pegada a la encimera, se puede unir el orificio de la campana retráctil (downdraft) con el de la encimera; en este caso no es necesario extraer el motor.
5) Antes de efectuar el orificio controlar que en la parte interna del mueble, en correspondencia con la zona de alojamiento del downdraft, non esté presente la estructura del mueble u otros detalles que pudieran crear problemas para la correcta instalación. Verificar que las dimensiones del downdraft y de la encimera sean compatibles con el mueble y por lo tanto sea factible la instalación.
6) Instalar el downdraft en el orificio realizado, introduciendo desde arriba, como se indica en la Fig. 12;
7) El marco de acero del downdraft tiene que adherirse perfectamente al banco de la cocina;
8) Fijar el downdraft dentro del mueble utilizando los correspondientes estribos (Fig. 13A). Según las dimensiones del mueble y las dimensiones del conducto de la salida del aire utilizar los estribos de fijación en dotación. Atención: no efectuar ulteriores orificios en el producto, para evitar dañar los componentes internos de deslizamiento y eléctricos.
9) En el caso de la versión con motor a bordo realizar el montaje del grupo motor orientando la salida del aire en la posición elegida hacia abajo o hacia arriba. (Fig.13). Completada la instalación del motor pasar al montaje de la canalización para la salida del aire El motor se puede instalar tanto en el lado delantero como en el trasero de la campana retráctil (downdraft)..
10) En el caso de versión con motor externo, coloque el grupo aspirante (motor externo) en una zona adecuada y disponga el conducto de evacuación del aire de salida como indica el dibujo. Proceda al montaje de la canalización de salida de aire entre el motor externo y la campana retráctil (downdraft). Seleccione una salida aire entre las cinco posibilidades (Dib.12) e instale el racor que le suministramos.
11) Colocar la caja metálica que contiene los componentes electrónicos en una zona fácilmente accesible para eventuales intervenciones de asistencia (Fig.14), conectando los conectores eléctricos de la misma al downdraft (Fig.14).
12) En caso de motor externo, conecte el cable del grupo motor en el correspondiente conector de la caja de los componentes electrónicos.
13) Conectar el producto a la red eléctrica.

Calibración del Downdraft
Después de haber instalado el Downdraft, hay que poner en marcha el procedimiento de autocalibración necesario para regular el esfuerzo de extracción de la unidad filtrante. **Conectar el producto a la red eléctrica poniendo atención en que sea conforme con la tensión de alimentación solicitada en la placa de los datos técnicos.**
Apretar el botón ON/1 (dis. 14B para SDD2 e 15 para SDD2 TC), inicia la extracción de la unidad filtrante, alcanzados los 18 cm de altura de la unidad filtrante, apretar de nuevo el botón OFF para detener la subida; sucesivamente apretar el botón TIMER (fig. 15) y antes de dos segundos la tecla OFF. Entonces el Downdraft

efectuada calibración de la unidad filtrante desplazándola hacia arriba y hacia debajo de algunos centímetros, durante esta fase las teclas de la botonera mandos parpadean.
Acabada la autocalibración la unidad filtrante vuelve a la posición precedente y las teclas dejan de parpadear. Esperar a que la unidad filtrante se pare y sucesivamente continuar en normal empleo del Downdraft.

USO
La presente campana se ha proyectado para aspirar los humos, las grasas y los vapores de cocción. Se ha realizado para que pueda ser utilizada tanto en versión con descarga al exterior como en versión con reciclaje.

Versión con descarga al exterior
La campana está dotada de una descarga de aire (Fig. A dib. 12)
Para descargar los humos hacia el exterior (tubo de descarga y estribos de fijación no suministrados).

Bloqueo de la válvula sin retorno
Atención^ antes de conectar el tubo flexible de salida del aire asegurarse de que las válvulas sin retorno estén libres para girar libremente.

En caso de que la instalación tuviera descarga al exterior, la instalación de la válvula de no retorno impide la entrada de viento y los retornos de aire.

Versión con reciclaje
Si no fuera posible la descarga de los humos y de los vapores hacia el exterior, se puede utilizar la campana en la versión con reciclaje. Para hacerlo, hay que instalar los filtros de carbón. El aire reciclado se vuelve a enviar a la cocina a través de un conducto que transporta el aire por un lado del mueble (dib. 14 bis).

⚠ ***La instalación tiene que respetar las normas vigentes por lo que concierne a la ventilación de los locales cerrados. Concretamente, el aire evacuado, no tiene que ser conducido por un conducto utilizado para la descarga de los humos o de aparatos que utilicen gas u otro combustible.***

El producto se puede instalar a una distancia inferior a 65cm. de la superficie de cocción de acuerdo con la norma EN60335-2-31:1997.

- DESMONTAJE DEL FILTRO CARTUCHO ALUMINIO
- MONTAJE DEL FILTRO CARBÓN

El montaje y desmontaje de los filtros antigrasa y de los filtros carbón debe realizarse con la campana retráctil (downdraft) en posición abierta. Para ello, apriete la tecla ON/1. Retire después el panel frontal empujándolo simultáneamente por la parte superior de cada lado. El panel rota hacia adelante, liberando el acceso a los filtros antigrasa (fig. 16). Retire los filtros antigrasa para poder acceder a los filtros carbón (fig. 17). El cambio de los filtros carbón debe realizarse en función de la frecuencia de uso de la campana retráctil (downdraft), y, de todas formas, unavez cada 6 meses.

- CONEXIÓN ELÉCTRICA DE LA CAMPANA

ADVERTENCIA: La tarjeta electrónica de los mandos se debe instalar bajo la superficie de trabajo cerca del cuerpo de la campana y a 65cm. como mínimo de todas las sustancias o canalizaciones de sustancias inflamables (canalización de gas o líquidos específicos)

RECOMENDACIÓN: Le recomendamos instalar la tarjeta electrónica a por lo menos 10cm. del suelo y a una distancia suficiente de todas las fuentes de calor (ej: lateral de un horno o superficie de cocción).

⚠ ***Este aparato cuenta con un cable de alimentación H05 VVF con 3 conductores de 0,75 mm2 (neutro, fásico y tierra). Se tiene que conectar a una red de 220 – 240 V monofásica por medio de una toma de corriente normalizada CEI 60083 que tendrá que ser accesible después de la instalación, de acuerdo con las normas para la misma instalación.***
Se declina cualquier responsabilidad en caso de accidente causado por la falta de toma de tierra o por una toma de tierra defectuosa. El fusible adoptado tendrá que ser de 10 o 16A. Si el cable de alimentación estuviera dañado llamar a la asistencia posventa para evitar cualquier riesgo.

Atención:
Si la campana presentara algún defecto desconectar el aparato o bien quitar el fusible correspondiente a la línea de desconexión del aparato.

Si el aparato no está dotado de clavija o si al finalizar la instalación ésta no es fácilmente accesible, hay que preparar un dispositivo de separación del producto de la red eléctrica que tenga una distancia de apertura de los contactos de todos los polos de al menos 3mm.

CONEXIÓN ELÉCTRICA
El presente aparato es conforme con las Directivas Europeas 2006/95/CE (Directivas Baja Tensión) y 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética).
En el momento de la instalación y de las operaciones de mantenimiento el aparato se tiene que desconectar de la red eléctrica, los fusibles se tienen que desconectar o quitar. La conexión eléctrica se tiene que efecturar antes de la colocación del aparato dentro del mueble.
Comprobar que:
- la potencia sea suficiente,
- las líneas de alimentación estén en buen estado,
- el diámetro de los cables respete las normas de instalación.

Atención:
Después de haber completado la instalación, y después de haber conectado el producto a la red eléctrica, eleve la campana retráctil (downdraft) y extraiga el bloque compuerta (Fig 5-6-7). Después, abra la compuerta (Fig. 8-9) y extraiga la protección PVC del filtro antigrasa (Fig. 10) y colóquelos como en la (Fig. 11).

Modelo S.DD2 VERSIÓN ESTÁNDAR

A: Interruptor descenso panel aspirante / OFF
Tiene la función de cierre del panel aspirante tanto de forma total como en posiciones intermedias por encima de 180mm respecto a la encimera. Durante el cierre, el panel aspirante sigue en funcionamiento a la velocidad configurada hasta la altura de 180mm respecto a la encimera. Por debajo de esta dimensión, la función de aspiración se interrumpe automáticamente.

B: Interruptor subida panel aspirante ON/1ª Velocidad
Tiene la función de extraer el panel aspirante hasta una altura máxima de 300mm y de configuración automática de la primera velocidad de aspiración al alcanzar los 180mm de altura. Apretando de nuevo el botón al alcanzar tal altura, el panel aspirante se puede colocar en las posiciones intermedias deseadas hasta un máximo de 300mm, manteniendo invariada la velocidad de aspiración del motor.

C: Interruptor 2ª velocidad

D: Interruptor 3ª velocidad

E: Interruptor 4ª velocidad
Tienen la función de configurar las respectivas velocidades de aspiración después de que el panel aspirante haya alcanzado los 180mm de altura respecto a la encimera, y de situar la altura del panel aspirante volviendo a apretar el mismo botón hasta un máximo de 300mm

F: Temporizador 10min
Tiene la función de parada automática del sistema de aspiración y de cierre automático del panel aspirante después de diez minutos desde su configuración.

Modelo SDD2 VERSIÓN TOUCH CONTROL (fig. 15)

Botón OFF (fig. 15) Tiene la función de cierre del panel aspirante sea en forma total que en posiciones intermedias por encima de 180 mm desde la encimera, durante el cierre el panel aspirante permanece en función a la velocidad establecida hasta una altura de 180 mm desde la encimera. Por debajo de dicha dimensión la función de aspiración se interrumpe automáticamente.

Botón On/+ (Fig.15) Tiene la función de extracción del panel aspirante hasta una altura máxima de 300 mm y de programación automática de la primera velocidad de aspiración cuando se alcanza la altura de 180 mm desde la encimera.
Apretando ulteriormente el botón después de haber alcanzado dicha dimensión se puede aumentar la velocidad del motor de aspiración. En el caso en que el panel aspirante esté colocado a una altura intermedia comprendida entre 180 mm y 300 mm es posible reiniciar la subida del panel aspirante primero mediante el botón OFF y sucesivamente con el botón On/+.

Leds (Fig. 15) Las velocidades de funcionamiento son indicadas por los leds azul (1a velocidad led parte baja a la izquierda).

BOTÓN MENOS: (Fig. 15) Está activo sólo si la altura del panel aspirante es superior a los 18 cm desde la encimera y permite reducir la velocidad del motor de aspiración.

BOTÓN TEMPORIZADOR (Fig. 15): Tiene la función de detención automática del sistema de aspiración y de cierre automático del panel aspirante después de diez minutos a partir de su programación.

Otras funciones:
– Después de 30 horas de funcionamiento del aparato la botonera muestra la saturación de los filtros antigrasa mediante el parpadeo de los led, para el reset apretar el botón temporizador.
– Después de 4 horas de funcionamiento continuado desde la última programación el aparato se apaga y se cierra automáticamente.
– Durante el desmontaje del panel delantero para operaciones de limpieza y mantenimiento todas las funciones electrónicas de aspiración y movimiento se bloquean.
– Seguridad Antibloqueo: en el caso que un ostaculo impedisca el cierre del Downdraft. el cierre se interrumpe y el Downdraft sube..

4/ CÓMO LIMPIAR LA CAMPANA

E

Un mantenimiento cuidadoso es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimento de un aparato a lo largo del tiempo.

⚠ ***La campana se tendrá que desconectar de la alimentación eléctrica, ya sea cuando se desconecte el enchufe, que cuando se acciona el interruptor diferencial, antes de quitar los filtros metálicos.Después de la limpieza, hay que volver a colocar los filtros metálicos como indican las instrucciones.***

MANTENIMIENTO	¿CÓMO EFECTUARLO?	PRODUCTOS ACCESORIOS PARA EMPLEAR
Superficie externa y accesorios	**No emplear en ningún caso estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.**	Para la limpieza de la superficie externa de la campana y de la pantalla del compartimento lámpara, utilizar exclusivamente detergentes para uso doméstico disponibles en el comercio diluidos con agua, después enjuagar con agua limpia y secar con un paño suave.
Filtro cartucho	**Después de 30 horas de funcionamiento, el teclado indicará la saturación del filtro antigrasa mediante el parpadeo de los cuatro pilotos indicadores de velocidad. Para la puesta en cero, apriete la tecla temporizador ◴.**	La limpieza de los filtros antigrasa se puede realizar manualmente o en el lavavajillas. Los filtros antigrasa deben limpiarse regularmente ya que pueden constituir un riesgo de incendio. Vuelva a introducir los filtros antigrasa y el panel frontal prestando atención a que esté bien encastrado en los dos lados ya que de lo contrario podría provocar el bloqueo de la campana retráctil (downdraft).
Filtro de carbón activo	En la versión filtrante hay que sustituir el filtro de carbón activo periódicamente. Para quitar el panel de fibra hay que, lo primero, quitar la rejilla antigrasa y después tirar de la llave de plástico del mismo panel y sacarlo de su lugar. Para colocar el filtro de carbón activo efectuar la operación contraria. Sustituir el filtro de carbón usado como media cada seis meses.	

5/ DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO E

SÍNTOMA	SOLUCIÓN
La campana no funciona...	Compruebe que: • No haya un black out de corriente • haya sido efectivamente seleccionada una cierta velocidad.
La campana tiene un bajo rendimiento...	Compruebe que: • la velocidad motor seleccionada sea suficiente para la cantidad de humos y vapores presentes • la cocina esté bien ventilada para permitir una toma de aire • el filtro de carbón no esté desgastado (campana en versión filtrante).
La campana se detiene durante el funcionamiento	Compruebe que: • no haya un black out de corriente • el dispositivo de corte omnipolar no esté desconectado.

6/ SERVICIO POSTVENTA E

Las intervenciones que requiera la máquina deberán ser efectuadas:
– por el revendedor,
– o por cualquier profesional cualificado depositario de la marca.
Al llamar, mencione la referencia completa de la máquina (modelo, tipo y equipment).
Estos datos figuran en la placa de identificación situada en la máquina.

INHALT D

1/ ALLGEMINE HINWEISE
- Sicherheitshinweise 46
- Gerätebeschreibung 47

2 / INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE
- Einbau der Dunstabzugshaube 48
- Herausnehmen der Filterpatrone 49
- Einsetzen der Kohlefilter 49
- Stromanschluss der Dunstabzugshaube 50

3 / FUNKTIONSWEISE DER DUNSTABZUGSHAUBE 51

4 / REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE 53

5 / UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE 54

6 / KUNDENDIENST 54

Wichtig: *Bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung mit dem Gerät auf. Sollte das Gerät verkauft oder abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass die mit der vorliegenden Bedienungsanleitung geschieht. Wir danken Ihnen dafür, dass Sie die Hinweise vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes beachten. Dies dient Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer.*

- SICHERHEITSHINWEISE

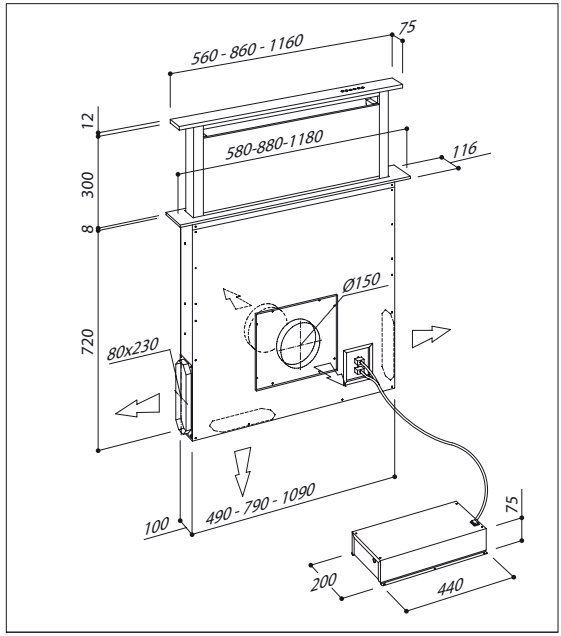
Diese Abzugshauben wurden für den häuslichen Gebrauch durch Privatpersonen entwickelt. Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht berühren und es nicht als Spielzeug verwenden. Versichern Sie sich darüber hinaus, dass die Einstellungen nicht durch sie manipuliert werden.

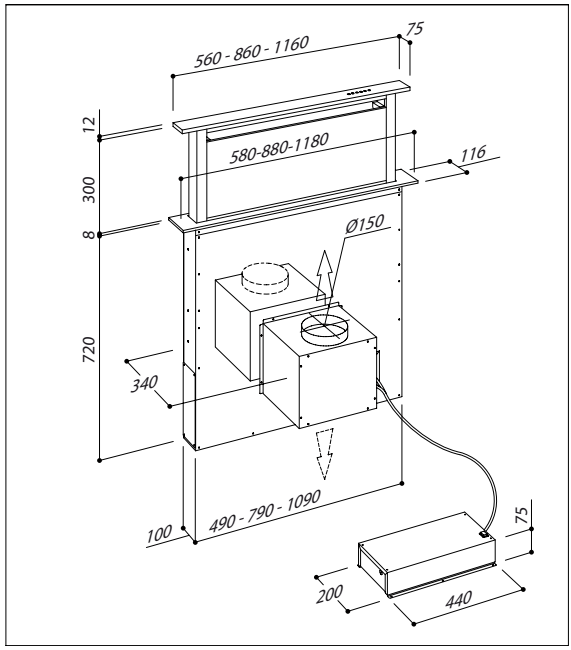
- Entfernen Sie oder lassen Sie bei Lieferung sofort die Verpackung entfernen. Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Gerätes. Vermerken Sie eventuelle Mängel auf dem Kassenbon, von dem Sie sich eine Kopie anfertigen sollten. Ihr Gerät ist für den normalen häuslichen Gebrauch bestimmt. Das Gerät darf nicht für kommerzielle, industrielle oder andere Zwecke verwendet werden.
- Für Folgen oder Schäden, die durch falsche Installation und Verwendung des Geräts entstehen, leistet der Hersteller keinerlei Garantie.
- Verändern Sie nie und versuchen Sie auch nie die Eigenschaften des Gerätes zu verändern. Dies würde eine Gefahr darstellen.
Reparaturen dürfen ausschließlich von bevollmächtigen Fachpersonal vorgenommen werden.
Trennen Sie die Dunstabzugshaube immer vom Stromnetz bevor Sie die Reinigung oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Lüften Sie die Umgebung ausreichend, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten in Funktion ist, wobei die anderen Geräte durch andere Stromanschlüsse versorgt werden sollten. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Dunstabzugshaube entzündbare Gase ansaugt. Es ist verboten unter der Abzugshaube Lebensmittel auf offener Flamme zuzubereiten oder den Gasherd ohne Kochbehälter angezündet zu haben (werden die Flammen von der Dunstabzugshaube angesaugt, besteht die Gefahr das Gerät zu beschädigen) Wird unter der Abzugshaube frittiert, muss ständige Aufmerksamkeit geleistet werden, da sich heiße Öle und Fette entzünden können. Halten Sie die zeitlichen Abstände für die Reinigung ein und ersetzten Sie die Filter in den erforderlichen Zeitabständen. Fettansammlungen können Brände verursachen.
- Der Installation der Dunstabzugshaube über Brennstoffherden (Holz, Kohle, ...) ist nicht erlaubt.
Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Dunstabzugshaube niemals Wasserdampfreinigungsgeräte oder Reinigungsgeräte mit Hochdruck (Sicherheitsregeln bezüglich elektronischer Geräte)
- Verwenden Sie die Abzugshaube keinesfalls ohne die Fettfilter
ACHTUNG: Der Mindestabstand zwischen der offenen Versenkklappe und der darüberliegenden Fläche muss mindestens 400 mm betragen
ACHTUNG: Beim Bedienen der Versenkklappe muss darauf geachtet werden, dass die Hände nicht in den Bereich des Ausfahrschlittens gebracht werden.

In der Absicht unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, an den technischen, funktionellen und ästhetischen Eigenschaften alle Veränderungen vorzunehmen, die sich aus ihrer Weiterentwicklung ergeben.

Für den normalen Betrieb der Versenkklappe muss bei Ausführungen mit „External Motor“ eine Absaugeinheit (externer Motor) des gleichen Herstellers verwendet werden.
Die angesaugte Luft darf nicht in ein Rohr geführt werden, das gleichzeitig auch als Rauchabzug für Geräte dient, die nicht mit Strom betrieben werden (Zentralheizungen usw.). Zur Ableitung der Luft müssen die Vorschriften der zuständigen Behörden eingehalten werden.

– *GERÄTEBESCHREIBUNG*





2/ INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE D

1) Vor der Installation muss überprüft werden, dass keine Bauteile beschädigt sind. Andernfalls muss die Installation abgebrochen und Kontakt mit dem Händler aufgenommen werden.
Bevor das Gerät installiert wird lesen Sie bitte aufmerksam alla nachstehenden Anweisungen.

- Verwenden Sie ein Abzugsrohr mit der kürzestmöglichen Länge
- Beschränken Sie die Anzahl der Kurven.
- Verwenden Sie normgerechtes Material.
- Vermeiden Sie drastische Querschnittsverengungen (es empfiehlt sich ein konstanter Durchmesser von 150 mm bzw. gleichwertige Querschnittsfläche).

Vor Installation der Versenkklappe entfernen Sie bitte das in der Abbildung gezeigte Sicherheitsstück (Abb. 1-2-3-4).
Bei Nichteinhaltung der obigen Anweisungen haftet der Hersteller nicht für schlechte Abzugsleistungen oder lautes Betriebsgeräusch und leistet keinerlei Garantie.
2) Nach Abschluss der Installation und Anschluss des Geräts an das Stromnetz, die Versenkklappe hochfahren und die Verriegelung der Blende entfernen (Abb. 5-6-7). Danach die Blende öffnen (Abb. 8 - 9), den PVC-Schutz des Fettfilters (Abb.10) entfernen und die Filter einsetzen, wie in Abb. 11 dargestellt.
3) An der Rückseite des Kochplatte eine rechteckige Öffnung der Abmessungen 790x100mm für das Modell Größe 90cm bzw. 490x100mm für das Modell Größe 60cm herstellen und 1090x100mm für das Modell Größe 120cm herstellen.
Bei Ausführungen mit bereits montiertem Motor, die Schrauben lösen und die Absaugeinheit entfernen, um die Versenkklappe in die so hergestellte Öffnung einführen zu können. Danach Siegelmittel (Silikon) auf den unteren Teil des Konterrahmens (Abb. 18) auftragen und diesen in der hergestellten Öffnung anbringen (Abb. 19- 20). Danach die Versenkklappe in das Möbelstück einführen.
4) Soll die Versenkklappe an der Kochfläche angebracht werden, so kann die Öffnung der Versenkklappe mit derjenigen der Kochfläche verbunden werden. In diesem Fall ist das Entfernen des Motors nicht notwendig.
5) Bevor der Einschnitt vorgenommen wird, muss überprüft werden, dass sich im Bewegungsbereich der Versenkklappe keine Strukturteile des Möbels oder sonstige Elemente befinden, die eine korrekte Installation behindern könnten. Überprüfen, dass die Abmessungen der Versenkklappe und der Herdplatte mit denen des Möbelstücks vereinbar sind und die Installation also möglich ist.
6) Die Versenkklappe in der hergestellten Öffnung installieren und diese von oben einsetzen, wie in Abb. 12 dargestellt ist;
7) Der Stahlrahmen der Versenkklappe muss perfekt am Küchentop anliegen;
8) Die Versenkklappe im Inneren des Möbelstücks mit den entsprechenden Bügeln (Zeichng. 13 A) befestigen. Je nach Größe des Möbelstücks und Abmessungen des Luftabzugsrohrs sind die mitgelieferten Bügel zu verwenden. Achtung: am Produkt keine weiteren Bohrungen anbringen, um die internen Gleitelemente und elektrischen Bauteile nicht zu beschädigen.
9) Bei der Ausführung mit eingebautem Motor muss bei Montage der Motoreinheit der Luftaustritt in die vorgesehene Richtung nach unten oder oben (Zeichng. 13) ausgerichtet werden Der Motor kann sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite der Versenkklappe installiert werden..
Nach erfolgter Installation des Motors muss der Kanal zur Abführung der Luft montiert werden.
10) Bei Ausführungen mit externem Motor, ist die Ansaugeinheit (externer Motor) in einem geeigneten Bereich anzubringen und das Luftabzugsrohr zu positionieren, wie in Zeichnung Nr. 11 dargestellt. Den Luftabzugskanal zwischen dem externen Motor und der Versenkklappe montieren. Den Luftaustritt zwischen den fünf bestehenden Möglichkeiten (Zeichng. 12) auswählen und die mitgelieferte Verschraubung installieren.
11) Das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen so positionieren, dass sie bei eventuellen Kundendienstarbeiten leicht zugänglich sind (Zeichng. 14), und die Elektrostecker an der Versenkklappe (Zeichng. 14) anschließen.
12) Bei externem Motor das entsprechende Kabel an den zugehörigen Stecker am Gehäuse der elektronischen Bauteile anschließen.
13) Das Produkt an das Stromnetz anschließen.

Kalibrieren der Versenkklappe
Nach Installation der Versenkklappe muss der Selbst- Kalibrierungsvorgang eingeleitet werden, der notwendig ist, um die zum Ausfahren der Filtereinheit erforderliche Kraft zu regeln. **Das Produkt an das Stromnetz anschließen, wobei darauf zu achten ist, dass die Versorgungsspannung mit den auf dem Typenschild angegebenen technischen Werten übereinstimmt.** Bei Betätigen der Taste ON/1 (Zeichng. 14B für SDD2 und 15 für SDD2 TC), beginnt das Ausfahren der Filtereinheit. Wenn diese 18 cm Höhe überschritten hat, die Taste

OFF betätigen (Zeichng. 15), um das Hochlaufen zu stoppen. Danach die Timer-Taste (Zeichng. 8) und innerhalb von zwei Sekunden die Taste OFF (Zeichng 15) drücken. Nun führt die Versenkklappe die Kalibrierung der Filtereinheit aus, indem sie sie um einige Zentimeter nach oben und unten verfährt. Während dieser Phase blinken die Tasten des Bedienfelds. Nach Beendigung der Kalibrierung läuft die Filtereinheit wieder in die vorherige Stellung zurück und die Tasten hören auf zu blinken. Das Stillstehen der Filtereinheit abwarten, und dann den normalen Betrieb der Versenkklappe wieder herstellen.

Verwendung
Diese Abzugshaube wurde für das Absaugen von Rauch, Fett und Dampf während des Kochens entwickelt. Sie wurde so realisiert, dass sowohl der Ausstoß der Luft nach außen, als auch die Umwälzung möglich ist.

Ausführung mit Ausstoß nach außen
Die Abzughaube ist mit einem Luftablass ausgestattet (Abb. A, Zeichng. 12)
Zum Ausstoß des Rauchs nach außen (Auslassrohr und Befestigungsbügel werden nicht mitgeliefert).

Blockierung des Rückschlagventils
Achtung^ vor Anschluss des Abluftrohrs sicherstellen, dass sich die Rückschlagventile frei drehen können.

Bei Anlagen mit Abzug nach außen verhindert das Rückschlagventil das Eindringen von Wind und den Rückfluss der Abzugsluft.

Ausführung mit Umwälzung
Sollte ein Ausstoß des Rauchs und des Dampfs nach außen nicht möglich sein, so kann die Abzugshaube in der Ausführung mit Luftumwälzung verwendet werden. Hierzu müssen die Kohlefilter installiert werden. Die umgewälzte Luft wird der Küche über eine Leitung wieder zugeführt, die die Luft auf eine Schrankseite lenkt (Zeichng. 14 bis).

Die Installation muss entsprechend den geltenden Vorschriften bezüglich einer ausreichenden Belüftung von geschlossenen Räumen durchgeführt werden. Im Besonderen darf die abzugebende Luft nicht in Luftschächte geführt werden, die für den Abzug von Rauch oder anderen Gas- und Brennstoffgeräten benutzt werden.

Das Produkt kann gemäß EN60335-2-31:1997 in einem Abstand von weniger als 65 cm von der Herdplatte installiert werden.

- DÉMONTAGE DU FILTRE CASSETTE ALUMINIUM
- MMONTAGE DU FILTRE CHARBON

Zum Ein- und Ausbau der Fett- und Kohlefilter muss die Versenkklappe offen sein. Dazu die Taste ON/1 betätigen. Dann die Frontplatte abnehmen und gleichzeitig beidseitig auf den vorgesetzter Teil drücken. Die Frontplatte dreht sich nach vorn und gibt den Zugang zu den Fettfiltern (Abb. 16) frei. Die Fettfilter entfernen, um Zugang zu den Kohlefiltern (Abb. 17) zu bekommen.
Die Häufigkeit des Wechsels der Kohlefilter ist davon abhängig, wie oft die Versenkklappe benutzt wird. Der Austausch muss jedoch mindestens alle 6 Monate erfolgen.

- SROMANSCHLUSS DER DUNSTABZUGSHAUBE

HINWEIS: die elektronische Steuerkarte muss unter der Arbeitsfläche in der Nähe der Abzugshaube installiert werden und muss mindestens 65 cm von allen brennbaren Substanzen bzw. brennbare Substanzen führenden Leitungen (Gas oder spezifische Flüssigkeiten) entfernt sein.

EMPFEHLUNG: wir empfehlen, die elektronische Steuerkarte mindestens 10 cm über dem Boden und in ausreichendem Abstand von allen Hitzequellen zu installieren (z.B. Seitenwand des Backofens, Herdplatte)

Dieses Gerät ist mit einem Versorgungskabel H05 VVF mit 3 Leitern zu je 0,75 mm2 (neutral, Phase und Erdung) ausgestattet. Es muss an ein Stromnetz mit 220 – 240 V durch eine normale Steckdose CEI 60083 angeschlossen werden, an die auch nach der Installation Zugriff besteht und die mit den Installationsvorschriften übereinstimmt. Für den Fall eines Unfalls, der durch eine fehlende oder nicht korrektre Erdung verursacht wird, wird jegliche Verantwortung abgelehnt. Die verwendete Schmelzsicherung muss zwischen 10 und 16A sein. Sollte das Stromversorgungskabel beschädigt sein, wenden Sie sich an die Kundenbetreuung nach Kauf um jegliches Risiko auszuschließen.

Achtung:
Sollte die Dunstabzugshaube Unregelmäßigkeiten in ihrer Funktionsweise aufzeigen, nehmen Sie das Gerät vom Netz oder entfernen sie die entsprechenden Schmelzsicherungen des Gerätes.

Sollte das Gerät nicht über einen Stecker verfügen oder dieser nach der Installation schlecht zugänglich sein, muss eine Einrichtung zum Abtrennen des Geräts vom Stromnetz vorgesehen werden, die an allen Polen einen Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm besitzen muss.

ELEKTROANSCHLUSS
Dieses Gerät ist konform mit den Europäischen Richtlinien 2006/95/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit).
Während der Installation und Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt und die Schmelzsicherungen abgeschaltet oder entfernt werden. Der Stromanschluss muss ausgeführt werden, bevor das Gerät ins Möbelstück eingesetzt wird.
Vergewissern Sie sich, dass:
- die Stromstärke ausreichend ist,
- die Stromverbindungen in gutem Zustand sind,
- der Durchmesser der Kabel mit den Installationsregeln übereinstimmt.

Achtung:
Nach der Vollinstallierung, Downdraft an dem Stromnetz verbinden. Das Geraet hinauffahren lassen und das Klebeband entfernen. (Bild 5-6-7). Nachher das Vorderblech oeffnen (Bild 8-9) und die PVC-Fettfilterschutzfolie entfernen (Bild 10) und die filter wiedereinstellen (Fig. 11)

3/ FUNKTIONSWEISE DER DUNSTABZUGSHAUBE D

Modell S.DD2 STANDARDAUSFÜHRUNG

A: Schalter Herunterfahren Absaugtafel / OFF
Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel sowohl ganz als auch in Zwischenstufen oberhalb von 180 mm ab Kochplatte zu schließen. Während des Schließvorgangs läuft die Absaugung mit der voreingestellten Geschwindigkeit bis auf 180 mm über der Kochplatte weiter. Unterhalb dieser Höhe wird die Absaugfunktion automatisch abgeschaltet.

B: Schalter Hochfahren Absaugtafel ON/1. Geschwindigkeitsstufe
Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel bis auf eine maximale Höhe von 300 mm auszufahren und beim Erreichen von 180 mm Höhe automatisch die Absaugfunktion auf erster Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Durch nochmaliges Betätigen der Taste bei Erreichen der genannten Höhe kann die Absaugtafel bis zu einer maximalen Höhe auf die gewünschte Zwischenposition eingestellt werden, wobei die Absauggeschwindigkeit des Motors unverändert bleibt.

C: Schalter 2. Geschwindigkeitsstufe

D: Schalter 3. Geschwindigkeitsstufe

E: Schalter 4. Geschwindigkeitsstufe
Diese dienen zur Einstellung der jeweiligen Absaug- Geschwindigkeiten, nachdem die Absaugtafel 180 mm Höhe über der Kochplatte erreicht hat, sowie zur Positionierung der Höhe der Tafel bis auf maximal 300 mm durch nochmaliges Betätigen der Taste.

F: 10- Minuten- Timer
Dieser hat die Aufgabe, zehn Minuten nach seiner Aktivierung das Absaugsystem automatisch zu stoppen und die Absaugtafel zu schließen.

Modell SDD2 AUSFÜHRUNG TOUCH CONTROL (Zeichng. 15)

Taste OFF (Zeichng. 15) Diese hat die Funktion, die Absaugplatte sowohl vollständig als auch auf Zwischenpositionen über 180 mm oberhalb der Herdplatte zu fahren. Während des Verfahrens bleibt die Absaugtafel bei der eingestellten Geschwindigkeit auf 180 mm Höher über der Herdplatte in Betrieb.
Unterhalt dieses Maßes wird die Absaugfunktion automatisch abgebrochen.

Taste On/+ (Zeichng. 15) Diese hat die Funktion, die Absaugtafel bis auf die maximale Höhe von 300 mm auszufahren und bei Erreichen von 180 mm Höhe über der Herdplatte automatisch die erste Absauggeschwindigkeitsstufe einzustellen.
Wird die Taste nach Erreichen dieser Höhe weiterhin betätigt, kann die Geschwindigkeit des Absaugmotors erhöht werden. Wenn die Ansaugtafel auf einer Zwischenhöhe zwischen 180 und 30 mm positioniert ist, kann das Hochfahren der Tafel durch Betätigen der Taste OFF und danach der Taste On/+ wieder fortgesetzt werden.

Leds (Zeichng. 15) Die Betriebsgeschwindigkeiten werden durch die blauen Leds angezeigt (1. Geschwindigkeitsstufe Led unten links).

TASTE MINUS: (Zeichng. 15) Diese ist nur aktiv, wenn die Höhe der Absaugtafel mehr als 18 cm über der Herdplatte beträgt und gestattet die Reduzierung der Geschwindigkeit des Absaugmotors.

TIMER-TASTE (Zeichng. 15): Diese hat die Funktion, das Absaugsystem und das automatische Schließen der Absaugtafel zehn Minuten nach Aktivierung der Taste automatisch abzuschalten.

Weitere Funktionen:
- Nach 30 Betriebsstunden des Geräts wird am Bedienfeld die Sättigung des Fettfilters durch Blinken der Leds angezeigt. Zum Rücksetzen ist die Timer- Taste zu betätigen.
-Nach 4 Stunden Dauerbetrieb nach der letzten Einstellung wird das Gerät automatisch abgeschaltet und eingefahren.
- Während der Bewegung der unteren Tafel zwecks Reinigung und Wartung sind alle elektronischen Ansaug- und Antriebsfunktionen gesperrt.
- Antiklemmvorrichtung: Falls ein Hindernis das Schließen der Versenkklappe verhindert, wird der Schließvorgang unterbrochen und die Klappe läuft wieder nach oben.

4/ REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE D

Eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktionstüchtigkeit des Geräts.

⚠ ***Die Dunstabzugshaube muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Metallfilter entnommen werden können. Nach der Reinigung sind die Metallfilter wie in der Anleitung beschrieben wieder einzusetzen.***

WARTUNG	WIE IST VORZUGEHEN?	PUTZ- UND HILFSMITTEL
Äußere Geräteoberfläche und Zubehör	**Verwenden Sie keinesfalls Metallschwämme, Scheuermittel oder zu harte Bürsten.**	Um die Oberfläche der Abzugshaube und die Lampenoberfläche zu reinigen, verwenden Sie ausschließlich in Wasser verdünnte Reinigungsmittel für den häuslichen Gebrauch, die Sie im Handel kaufen können. Danach mit klarem Wasser abwaschen und mit einem weichem Tuch trocken wischen.
Filterpatronen	**Nach 30 Betriebsstunden wird am Bedienfeld die Sättigung des Fettfilters durch Blinken der 4 Geschwindigkeits- Leds angezeigt. Zum Rücksetzen ist die Timer-Taste zu betätigen** ◴.	Die Reinigung der Fettfilter kann von Hand oder in der Spülmaschine erfolgen. Die Fettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, da sie eine Brandgefahr darstellen können. Die Fettfilter und die Fronttafel wieder einsetzen, wobei darauf geachtet werden muss, dass sie auf beiden Seiten richtig eingeführt sind, da andernfalls die Versenkung blockiert werden könnte.
Aktivkohlefilter	Im Umluftbetrieb ist es nötig die Aktivkohlefilter regelmäßig zu ersetzen. Um die Faserplatte zu entfernen, muss zuerst das Antifettgitter entfernt werden. Dann ziehen Sie an der am Kohlefilter befindlichen Plastiklasche um den Kohlefilter aus seiner Halterung zu lösen. Um den Aktivkohlefilter einzusetzen führen Sie die Schritte in umgekehrter Weise aus. Tauschen Sie den Aktivkohlefilter ungefähr alle sechs Monate aus.	

5/ UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE D

ANZEICHEN	LÖSUNG
Die Abzugshaube funktioniert nicht.	Versichern Sie sich, dass: • kein Stromausfall besteht, • die gewünschte Betriebsstufe wirklich ausgewählt wurde.
Die Abzugshaube funktioniert nicht richtig.	Versichern Sie sich, dass: • die Motorgeschwindigkeit für die Rauch- und Dampfmenge hoch genug gewählt ist, • die Küche ausreichend belüftet ist, um einen notwendigen Luftansog zu gewährleisten, • der Kohlefilter nicht abgenutzt ist (im Umluftbetrieb).
Die Abzugshaube blockiert sich während des Betriebs von allein.	Versichern Sie sich, dass: • kein Stromausfall besteht, • die Unterbrechungsvorrichtung nicht ausgelöst worden ist.

6/ KUNDENDIENST D

Eingriffe an Ihrem Gerät dürfen nur:
- von Ihrem Händler oder
- von einem sonstigen Fachmann und Vertragshändler der Marke durchgeführt werden.

Geben Sie bei der Meldung einer Störung die vollständige Typenbezeichnung Ihres Gerätes an (Modell, Typ, Seriennummer). Diese Angaben finden Sie auf einem an Ihrem Gerät angebrachten Schild.

INHOUD

NL

1/ TER ATTENTIE VAN DE KLANT
- Veiligheidsnormen 56
- Beschrijving van het apparaat 57

2 / INSTALLEREN VAN DE AFZUIGKAP
- Monteren van de afzuigkap 58
- Loshalen van het filter 59
- Monteren van het koolstoffilter 59
- Elektrische aansluiting van de afzuigkap 60

3 / WERKING VAN DE AFZUIGKAP **61**

4 / REINIGEN VAN DE AFZUIGKAP **63**

5 / EVENTUELE STORINGEN 64

6 / SERVICEAFDELING 64

1/ TER ATTENTIE VAN DE KLANT NL

Belangrijk: *bewaar altijd deze gebruiksaanwijzing samen met de afzuigkap. Als het apparaat wordt verkocht of afgestaan aan anderen moet ze altijd vergezeld gaan van deze gebruiksaanwijzing. Wij bedanken u dat u deze aanwijzingen doorleest voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken. Deze aanwijzingen zijn speciaal opgesteld voor uw persoonlijke veiligheid en die van anderen.*

- VEILIGHEIDSNORMEN

Deze afzuigkap is gemaakt voor huishoudelijk gebruik door privé gebruikers. Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Let op dat kinderen niet aan het apparaat komen en het niet als speelgoed gaan gebruiken. Let ook op dat ze niet aan de bedieningen kunnen komen.

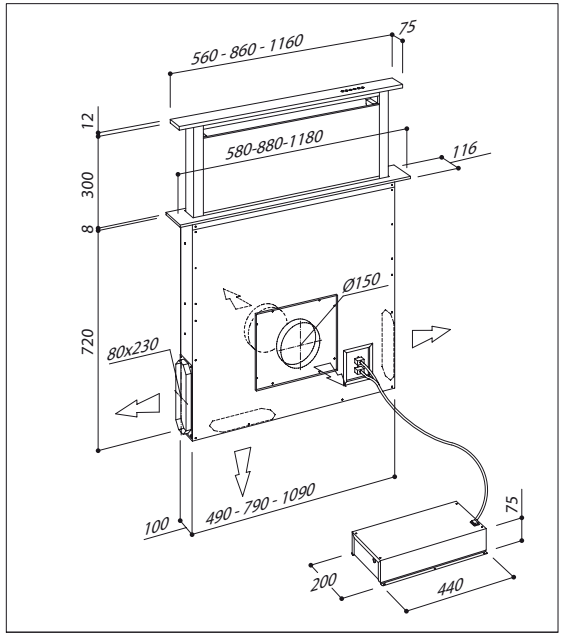
- Bij de levering van het apparaat dient u de verpakking te verwijderen. Controleer het uiterlijk van het apparaat. Eventuele aanmerkingen moeten op de leveringsbon worden aangegeven waarvan u een kopie moet bewaren. Uw apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Het mag niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt of voor andere doeleinden waarvoor het apparaat niet is gebouwd.
-Nooit de kenmerken van dit apparaat veranderen of pogen te veranderen. Dit kan gevaar opleveren. Reparaties mogen alleen door een geautoriseerde specialist uitgevoerd worden. Ontkoppel de afzuigkap altijd van het elektriciteitsnet voor het reinigen of uitvoeren van onderhoud.
- De gebruiksruimte moet goed gelucht worden als de afzuigkap samen wordt gebruikt met andere apparaten die een andere energiebron hebben dan een elektrische, zodat de kap geen brandbaar gas opzuigt.
- Het is verboden om voedsel flambé te bereiden of het gasfornuis zonder pannen erop te laten werken onder de kap (de opgezogen vlammen kunnen het apparaat beschadigen).
- Bij het frituren onder het apparaat moet u constant opletten omdat olie en vet met een hele hoge temperatuur in brand kunnen vliegen. Reinig en vervang de filters regelmatig zoals wordt aangegeven. Vet ophoping kan brand veroorzaken.
- De afzuigkap mag niet gebruikt worden boven een brandstoffornuis (hout, houtskool,...).
Voor het reinigen van uw afzuigkap mogen nooit stoomapparaten of apparaten die met hoge druk werken gebruikt worden (dit vanwege de elektrische veiligheid).
- Gebruik de afzuigkap nooit zonder antivet-filters

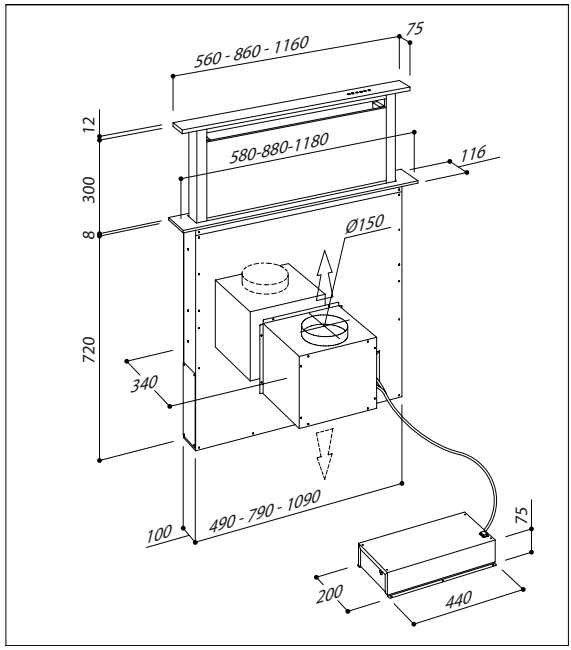
ATT: De minimum afstand tussen de open downdraft en het bovenstaande opperlakte moet 400mm zijn
ATT: Tijdens het bewegen van de downdraft mogen de handen niet in de bewegingstraal van de uittrekbare kar worden geplaatst.

Met de bedoeling om constant onze producten te verbeteren, behouden we ons het recht voor om de technische, functionele of esthetische kenmerken te veranderen die voortkomen uit innovatie.

Voor de normale werking van de downdraft moet u een afzuiggroep gebruiken (externe motor) van dezelfe firma, als u de versie met een externe motor gebruikt.
De verzamelde lucht mag niet geleid worden in een buis die wordt gebruikt voor het lossen van rook voor apparaten die met elektrische energie worden gevoed of met andere energie (centrale verwarmingsystemen enz.) Voor de lucht die geëvacueerd moet worden respecteer de voorschriften van de plaatselijke autoriteit.

- *BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT*





2/ INSTALLEREN VAN DE AFZUIGKAP NL

1) Voordat u met de installatie begint controlleer of de onderdelen niet zijn beschadigd, als ze beschadigd zijn neem contact op met de verkoper en begin niet met de installatie.
Voodat u met de installatie begint lees aandachtig de onderstaande aanwijzingen.

- Gebruik een evacuatiebuis die over de minimaal mogelijke lengte beschikt
- Beperk het aantal bochten.
- Gebruik materiaal dat door de normen is goedgekeurt.
- Vermijdt sterke veranderingen van de doorsnede (aangeraden doorsnede 150 mm of gelijk aan het oppervlakte).

Voordat de Downdraftt wordt geïnstalleerd, verwijder de veiligheidsluiting die op de foto wordt aangegeven (Fig. 1-2-3-4).
Als de vorige aanwijzingen niet worden opgevolgd beantwoordt de leveringsfirma niet op problemen betreft het vermogen en de luidruchtigheid van het apparaat en vervalt de garantie.
2) Nadat u klaar bent met de installatie en nadat het product aan het stroomnet is aangesloten, hef de downdraft op en verwijder de deurblokkering (Fig. 5-6-7). Open vervolgens het deurtje (Fig. 8 - 9) en verwijder de PVC bescherming van het antivet-filter (Fig.10) een plaats de filters zoals in fig. 11.
3) Maak aan de achterkant van de kookplaat een rechthoekkige opening met de afmetingen 790x100mm voor het model van 90Cm en van 490x100mm voor het model van 60cm en van 1090x100mm voor het model van 120cm.
Bij de versie waarbij de motor reeds gemonteerd is, verwijder de schroeven en verwijder de zuiggroep om de downdraft in de gemaakte opening te plaatsen. Breng vervolgens aan de onderkant van de beschremingslijst een silikonenkit aan (Fig.18) en plaats het in de gemaakte opening (Fig19-20) plaats vervolgens de downdraft in het meubel
4) Als u de Downdraft aan de kookplaat wilt plaatsen kan de opening van de downdraft samengevoegd worden met de opening van de kookplaat, in dit geval hoeft de motor niet verwijderd te worden.
5) Controleer voordat de opening wordt gemaakt of er aan de binnenkant van het meubel, in overeenkomst met de plaats van de Downdraft, geen interne structuur van het meubel aanwezig is of andere onderdelen die problemen kunnen opleveren voor een correcte installatie. Controleer of de plaats die de downdraft en de kookplaat innemen overeenkomen met het meubel en of de installatie hiervan inderdaad mogelijk is.
6) Plaats de downdraft in de gemaakte opening door het van boven erin te plaatsen zoals aangegeven in Tek. 12;
7) De metalen lijst van de downdraft moet perfect aan de top van de keuken hechten;
8) Bevestig de downdraft in het meubel met de speciale beugels (Tek. 13 A). Op basis van de afmetingen van het meubel en de plaats die de buis van de luchtuitlaad inneemt gebruik de bijgeleverde bevestigingsbeugels.
Attentie: geen extra gaten in het product boren om te voorkomen dat interne schuivende en elektrische onderdelen worden beschadigd.
9) Bij de versie met een motor bevestig de motorgroep met de luchtuitgang in de richting van de vooraf gekozen positie, naar onderen of naar boven. (Tek.13). De motor kan zowel aan de voorkant als aan de achterkant van de downdraft geïnstalleerd worden.
Nadat de motor is geïnstalleerd ga verder met de montage van de kanalen voor de luchtuitlaat.
10) Bij de versie met een externe motor plaats de zuiggroep (externe motor) in een geschikte ruimte en maak een leiding voor de luchtevacuatie zoals aangegeven in tekening n°11. Monteer de leidingen aan de uitgang van de externe motor en aan de downdraft. Kies de luchtuitgang tussen de 5 mogelijkheden (Tek. 12) en installeer het bijgeleverde verbindingstuk.
11) Plaats de metalen box met de elektronische onderdelen op een plaats die eenvoudig te bereiken is voor eventuele technische interventies (Tek.14), en verbind de elektrische aansluitingen hiervan aan de downdraft (Tek.14).
12) Als de externe motor wordt gebruikt verbindt het snoer van de motorgroep aan de speciale verbinding op de doos met de elektronische onderdelen.
13) Verbind het product met het elektriciteitsnet.

CKalibreren van de Downdraft
Nadat de Downdraft is geïnstalleerd moet de procedure voor het zelf kalibreren gestart worden om het uitschuiven van de filtereenheid te regelen Verbind het product met het elektriciteitsnet. Pas op dat de voedingspanning overeenkomt met de gevraagde spanning die wordt aangegeven op het plaatje met de technische gegevens.
Druk op de toets ON/1 (tek. 14B voor SDD2 en 15 voor SDD2 TC),de filtereenheid wordt uitgeschoven, nadat de filtereenheid een hoogte van 18cm heeft bereikt, druk op de toets OFF (tek.15) om het stijgen te stoppen, druk vervolgens op de toets Timer (tek. 15) en binnen twee seconden op de toets OFF (tek.15). Op dit moment voert de Downdraft het kalibreren van de filtereenheid uit door het enkele centimeters naar boven en naar beneden te verplaatsen. Tijdens deze fase knipperen de toetsen van het toetsenbord. Aan het einde van het zelf kalibreren keert de filtereenheid terug naar de vorige positie en de toetsen stoppen met het knipperen.

Wacht totdat de filtereenheid stopt en hervat vervolgens het normale gebruik van de Downdraft.

GEBRUIK
Deze kap is gemaakt om vet en dampen op te zuigen die door het koken en bakken worden veroorzaakt. De kap kan met de afvoer naar buiten, of met recirculatiefilters worden gebruikt.

Versie met externe uitlaat
De kap heeft een luchtuitlaat (Fig. A tek. 12) voor het afvoeren van kookdampen naar buiten (afvoerkanaal componenten worden niet meegeleverd).

Vastzetten van de terugslagklep
Attentie: voordat het afvoerkanaal aan de luchtuitgang wordt bevestigd dient gecontroleerd te worden of de kleppen van de terugslagklep vrij kunnen bewegen.

De installatie van de terugslagklep voorkomt dat wind naar binnen kan komen en luchtterugslag.

Recirculatie uitvoering
Indien de afvoer naar buiten niet gewenst of toegestaan is, kan de afzuigkap in recirculatie uitvoering worden gebruikt. Hiervoor dienen de recirculatiefilters te worden geïnstalleerd. De gerecycelde lucht wordt vervolgens weer terug in de keuken geblazen door een buis die de lucht naar de zijkant van het meubel voert (tek. 14 bis).
ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

⚠ ***De afzuigkap moet geïnstalleerd worden in overeenstemming met de geldende normen m.b.t. de ventilatie in gesloten ruimtes. In het bijzonder mag de opgezogen lucht niet in een leiding gevoerd worden die wordt gebruikt voor de afvoer van dampen die afkomstig zijn van apparaten die gas of andere brandstoffen gebruiken. Behalve na de autorisatie van een gekwalificeerde technicus mag de afzuigkap niet aangesloten worden aan evacuatiebuizen die niet gebruikt worden.***

Het product moet geïnstalleerd worden op een afstand van tenminste 65 cm. van de kookplaat op basis van de norm EN60335-2-31:1997. Hiermee wordt bedoeld dat de elektronica box in de plint of nabij wordt geplaatst en in ieder geval 65 cm. verwijderd van de kookplaat, hetgeen uiteraard altijd het geval is.

- LOSHALEN VAN HET VETFILTER
- MONTEREN VAN HET RECIRCULATIEFILTER

Het monteren en loshalen van de vetfilters en recirculatiefilters dient uitgevoerd te worden met de downdraft in open positie. Druk op de toets ON/1. Verwijder vervolgens het frontale paneel door gelijktijdig aan iedere zijde van de bovenkant te drukken. Het paneel draait naar voren waardoor de toegang tot de vetfilters vrijkomt (fig. 16). Verwijder de vetfilters om bij de recirculatiefliters te komen (fig. 17). Het vervangen van de recirculatiefliters moet uitgevoerd worden op basis van de gebruiksfrequentie van de Downdraft, maar in ieder geval niet later dan 6 maanden.

- ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE AFZUIGKAP

WAARSCHUWING: De box met de elektronica moet geïnstalleerd worden onder de werktafel en in de buurt van de basis van de afzuigkap en op minimaal 65 Cm afstand van alle ontvlambare stoffen of leidingen met ontvlambare stoffen (leidingen voor gas of bepaalde vloeistoffen)

AANBEVELING: Het wordt aanbevolen om de elektronische box op tenminste 10 cm afstand van de vloer te plaatsen en op voldoende afstand van warmtebronnen (bijv: zijkant van de oven of kookplaat).

Dit apparaat beschikt over een voedingskabel met 3 leidingen met een doorsnede van 0,75 mm2 (neutraal, fase en aarde). De kabel moet worden verbonden aan een spanningsnet van 220-240 V monofase met een stopcontact dat overeenkomt aan de normen EEG 60083 die toegankelijk moet blijven na de installatie, in overeenkomst met de normen voor de verbinding.

Als het apparaat geen stekker heeft of als na de installatie de stekker niet eenvoudig toegankelijk is moet een afscheidingsysteem aan elektriciteitsnet worden aangelegd dat een openingsafstand tussen de contacten van alle polen heeft van tenminte 3mm.

ELEKTRISCHE VERBINDINGEN
Dit apparaat is in overeenkomst met de Europese Richtlijn 2006/95/EG (richtlijnen laagspanning) en 2004/108/EG (elektromagnetische compatibiliteit).
Op het moment van de installatie en voor de onderhoudswerkzaamheden moet het apparaat losgehaald worden van het elektriciteitsnet en moeten de zekeringen losgehaald of verwijderd worden. De elektrische verbinding moet uitgevoerd worden voordat het apparaat in het meubel wordt gebouwd.
Controleer of:
- het vermogen voldoende is,
- de voedingskabels in goede conditie verkeren,
- de doorsnede van de kabels overeenkomt met de installatienormen.

ATT:
Na de installatie en nadat het product aan het elektriciteitsnet is aangesloten, hef de downdraft op en verwijder de blokkering van het deurtje (Fig5-6-7). Open vervolgens het deurtje (Fig. 8 - 9) en Verwijder de PVC bescherming van het antivet-filters (Fig.10) en plaats ze zoals aangegeven in (Fig.11).

Model S.DD2 STANDAARD VERSIE

A: Schakelaar dalen zuigpaneel / OFF
Heeft als functie het zuigpaneel te sluiten, helemaal of in een tussenpositie boven 180mm afstand van de kookplaat. Tijdens het sluiten blijft het zuigpaneel in werking op de ingestelde snelheid tot 180mm afstand van de kookplaat. Onder deze afstand wordt de zuigfunctie automatisch onderbroken.

B: Schakelaar stijgen zuigpaneel ON/1°Snelheid
Heeft als funtie het zuigpaneel te openen tot aan de maximale hoogte van 300mm en de automatische instelling van de eerste zuigsnelheid vanaf het bereiken van een hoogte van 180mm. Door opnieuw op de toets te drukken als deze hoogte is bereikt kan het zuigpaneel op de gewenste tussenposities worden gezet tot aan de maximale hoogte van 300mm zonder dat de zuigsnelheid wordt veranderd.

C: Schakelaar 2° snelheid

D: Schakelaar 3° snelheid

E: Schakelaar 4° snelheid
Hebben als functie om de verschillende zuigversie in te stellen nadat het zuigpaneel de hoogt van 180mm heeft bereikt van de kookplaat en de hoogte van het zuigpaneel is vastgesteld door op dezelfde toets te drukken tot op een maximale hoogte van 300mm

F: Timer 10min
Heeft als functie om het zuigsysteem automatische te stoppen en om het zuigpaneel automatisch te sluiten na tien minuten nadat ze is ingesteld.

Model SDD2 TOUCH CONTROL VERSIE (tek. 15)

Toets OFF (tek. 15) Laat de filtereenheid in het blad zakken, helemaal of gedeeltelijk boven 180 mm afstand van de kookplaat; tijdens het zakken van de filtereenheid blijft de ingestelde snelheid in werking tot op een hoogte van 180 mm van de kookplaat.
Onder deze afmetingen wordt de motor automatisch onderbroken.

Toets On/+ (Tek. 15) Laat de filtereenheid naar boven komen tot op een hoogte van maximaal 300mm en zorgt voor de automatische instelling van de eerste motorsnelheid als een afstand van 180mm ten opzichte van de kookplaat is bereikt.
Door nogmaals op de toets te drukken, nadat deze afstand is bereikt, is het mogelijk om de motorsnelheid te verhogen.
Als de filtereenheid op een oogte staat tussen 180mm en 300mm is het mogelijk om het stijgen van de filtereenheid weer aan te zetten door eerst op de toets OFF te drukken en vervolgens op de toets On/+.

Leds (Tek. 15) De werkingsnelheden worden aangegeven door de blauwe leds (1° snelheid led linksonder).

TOETS MIN: (Tek. 15) Functioneert uitsluitend indien de filtereenheid hoger staat dan 18cm van de kookplaat, hiermee kan de snelheid van de motor worden verlaagd.

TOETS TIMER (teks. 15) : Hiermee wordt de motor automatisch gestopt en zakt de filtereenheid automatisch in het blad na 10 minuten nadat ze is ingesteld.

Andere functies:
- Na 30 werkuren van het apparaat geeft het toetsenbord de verzadiging van de anti-vetfilters aan door het knipperen van de leds, voor de reset druk op de toets timer.
- Na 4 werkuren zonder onderbrekingen na de laatste instelling van het apparaat gaat het apparaat vanzelf uit en zakt het automatisch.
- Tijdens de verwijdering van het achterste paneel voor onderhoudswerkzaamheden of reinigingswerkzaamheden worden alle elektronische en bewegingsfuncties uitgeschakeld.
- Veiligheid tegen vastklemmen: Als een obstakel het sluiten van de filtereenheid tegengaat, wordt het zakken onderbroken en gaat de filtereenheid weer omhoog.

4/ REINIGEN VAN DE AFZUIGKAP

Goed onderhoud is een garantie voor de goede werking en een goede efficiëntie van het apparaat in de loop van de tijd.

⚠ ***De kap moet afgekoppeld worden van de stroomtoevoer, zowel als de stekker uit het stopcontact wordt getrokken als wanneer de herstelzekering wordt aangezet, voordat de metalen filters worden verwijderd. Na het reinigen moeten de metalen filters weer geplaatst worden zoals wordt beschreven in deze handleiding.***

ONDERHOUD	WERKWIJZE	ACCESSOIREPRODUCTEN DIE GEBRUIKT MOETEN WORDEN
buitenkant en accessoires	**In geen geval metalen sponsjes, schuurmiddelen en te harde borstels gebruiken.**	Voor het reinigen van de buitenkant van de afzuigkap, gebruik alleen huishoudelijke reinigingsmiddelen in de handel verkrijgbaar verdund met water en vervolgens afspoelen met schoon water en afdrogen met een zachte doek.
Vetfilters	**Na 30 werkuren van het apparaat geeft het toetsenbord de verzadiging van de vetfilters aan door het knipperen van de leds, voor de reset druk op de toets timer ◴.**	De vetfilters kunnen met de hand of in de vaatwasser gereinigd worden De vetfilters moeten regelmatig gereinigd worden omdat ze een brandgevaar kunnen opleveren Plaats de vetfilters en het frontale paneel en pas op dat ze goed vastgezet worden aan de zijkanten omdat ze een blokkering van de filtereenheid kunnen veroorzaken.
Actief koolstoffilter	In recirculatie uitvoering moet het actief koolstoffilter regelmatig worden vervangen. Om het koolstoffilter te plaatsen, c.q. te verwijderen dient eerst het metalen filter te worden verwijderd. De koolstoffilters bevinden zich achter deze filters. Koolstoffilters kunnen brand veroorzaken, het is daarom aan te bevelen om de filters om de 3 maanden te vernieuwen, maar toch uiterlijk na 6 maanden. Overigens hebben wij een onderhoudsabonnement voor het leveren van koolstoffilters op tijd en voor aantrekkelijke tarieven; informeer naar de mogelijkheden.	

5/ FUNCTIONERINGSTORINGEN NL

SYMPTOOM	OPLOSSING
De afzuigkap werkt niet...	Controleren of: • er een stroom black-out is • er werkelijk een snelheid gekozen is.
De afzuigkap levert slechte prestaties...	Controleren of: • de gekozen motorsnelheid voldoende is voor de hoeveelheid rook en dampen die aanwezig zijn • de keuken voldoende gelucht wordt zodat lucht opgenomen kan worden • het koolstoffilter niet versleten is (afzuigkap in recirculatie uitvoering).
De afzuigkap stopt tijdens de werking	Controleren of: • er een stroom black-out is • de automatische overbelastingszekering in werking is getreden.

6/ SERVICEAFDELING NL

De eventuele ingrepen in de machine moeten worden uitgevoerd :
- of door uw vakhandelaar,
- of door een andere gekwalificeerd technicus van dit merk.

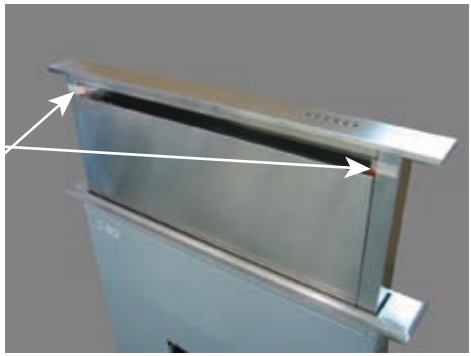
Tijdens het telefoneren, dient u de complete referentie op te geven van uw machine (model, type, serienummer). Deze informatie staat op het typeplaatje op de machine.

1

2

3

4

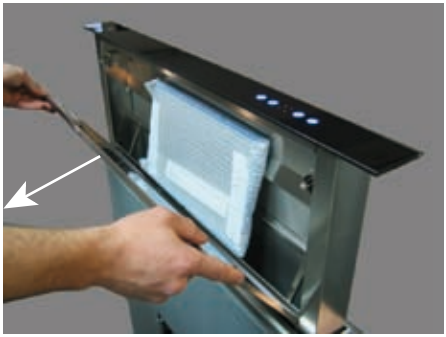


5

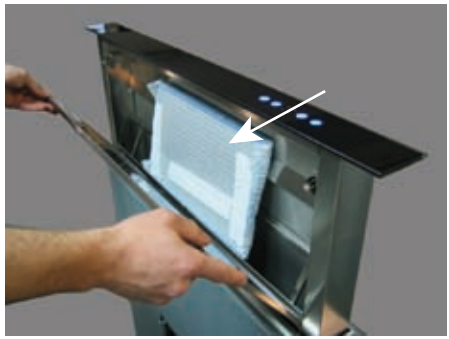
6

7

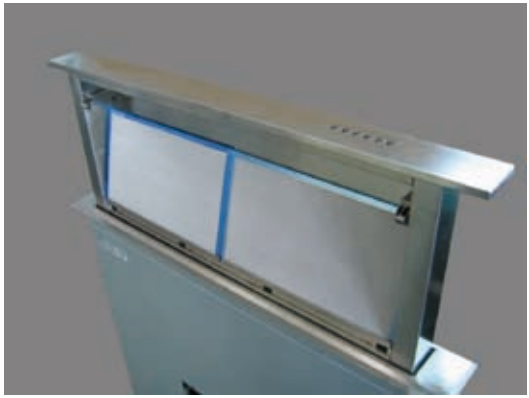
8



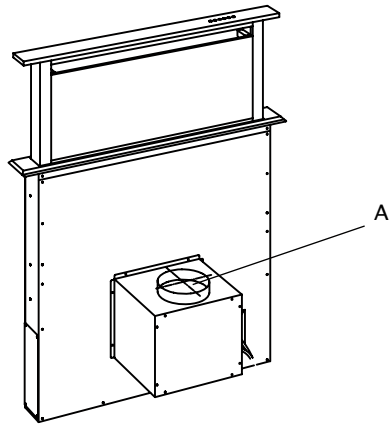
9



10

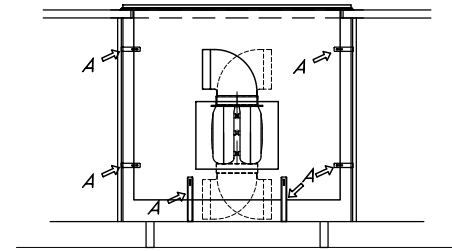


11

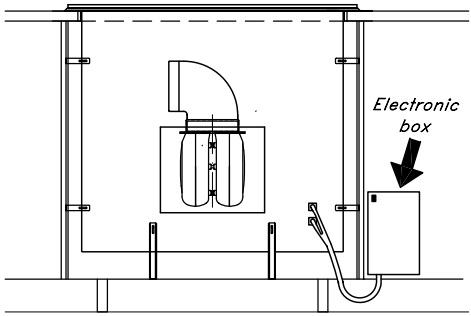


12

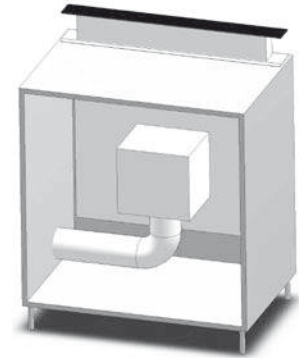
With motor on board



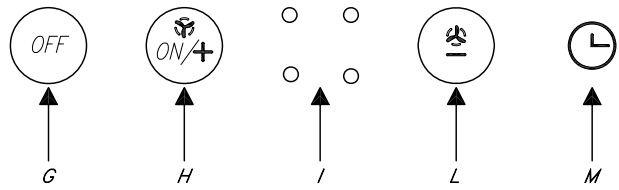
13



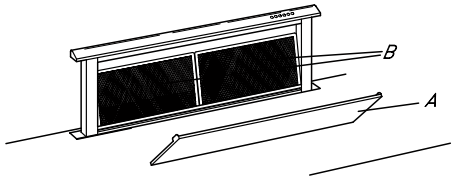
14



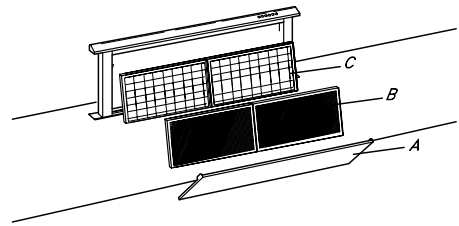
14 bis



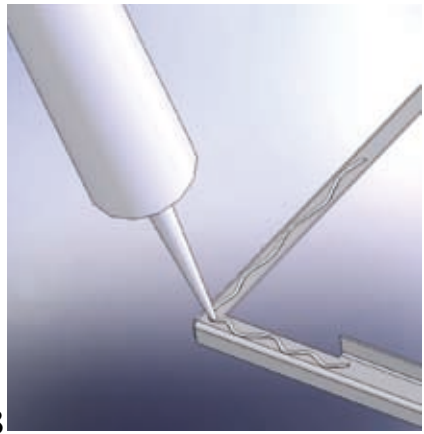
15



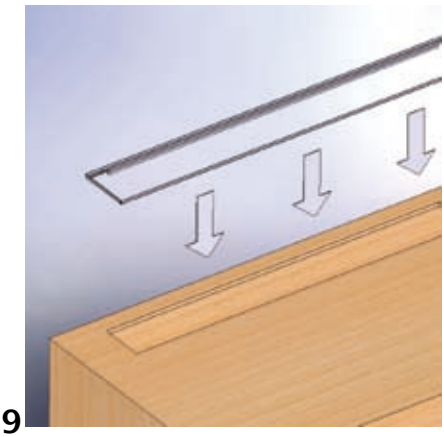
16



17



18



19

20

Graphics and printing by: X TYPE ENGINEERING S.r.l

90002020402 - B - 07/2008